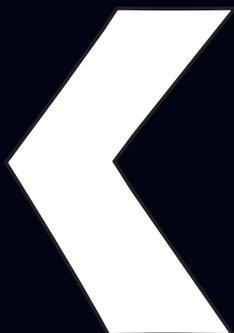


OCHOJNO - OLSZOWICE - RZESZOTARY - ŚWIĄTNIKI GÓRNE - WRZĄSOWICE



# KURIER ŚWIĄTNICKI

NUMER  
2/25

GRUDZIEŃ  
2021

ISSN 2083 - 1811 - Nakład: 3200 egz. - EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

*Wesołych  
Świąt  
i Szczęśliwego  
Nowego Roku!*



# w numerze:

• Słowo wstępne	3
• Patronaty Burmistrza Miasta i Gminy Świątniki Górne	4
• Sprawozdanie z pracy Rady Miejskiej w Świątnikach Górnych	4
• Plan dochodów i wydatków Gminy Świątniki Górne na rok 2022	5-7
• Płać podatki tam gdzie mieszkasz i wpływ na rozwój Gminy Świątniki Górne	8
• Zmiany w naliczaniu podatków lokalnych w 2021 r.	8
• Inwestycje w Gminie Świątniki Górne	9
• Wymiany wiat przystankowych na terenie Gminy Świątniki Górne	11
• Zimowe utrzymanie dróg gminnych w sezonie zimowym 2021/2022	11
• Żłobek i przedszkole	12
• Inwestycje – sołectwa	13
• Działania Sołectwa Rzeszotary	14
• Kolorowa jesień życia	14
• Zmiany w naszych szkołach	15
• Realizowane projekty w Zespole Szkół w Świątnikach Górnych	15
• Do Niepodległej!	17
• Trwa budowa kanalizacji sanitarnej	18
• Przebudowa pompowni ścieków we Wrząsowicach	19
• Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków oraz sieci wodociągowej	19
• Ekologika- złap deszcz do zbiornika	20
• Ekologiczne inwestycje w budynkach mieszkalnych w Gminie Świątniki Górne	20
• CEEB – obowiązkowe deklaracje właścicieli nieruchomości!	21
• Uchwała antyśmogowa- nie zapomnij o terminach	21
• Inicjatywa 600	22
• Tajemniczy Ogród – mali ekolodzy poznają świat roślin i owadów	22
• Cyfrowa Gmina	23
• Elektroniczna administracja	23
• E-bok	24
• Nowa strategia dla Gminy Świątniki Górne	26
• Strefa sportu i rekreacji w Rzeszotarach	26
• Aktywnie z NGO	27
• Baza projektów 2020	28
• Wydarzenia współorganizowane przez UMIG	32
• Akcje szczepień przeciw COVID-19	34
• Nowy dowód osobisty	34
• Referat ds. komunalnych i gospodarczych	35
• Miejskowy plan zagospodarowania przestrzennego	35
• Współtworzymy i rozwijamy kulturę wśród lokalnej społeczności	35
• Zmiana lokalizacji Poczty Polskiej w Świątnikach Górnych	35
• Świat jest teatrem, aktorami ludzie	37
• Co słycać w Muzeum Ślusarstwa w Świątnikach Górnych	38
• Co zrobić gdy on/ona pije? Procedura zobowiązania do podjęcia leczenia odwykowego	39
• Przystąpienie Gminy Świątniki Górne do Programu „Gmina Przyjazna Seniorom i Ogólnopolska Karta Seniora”	40

## KURIER ŚWIĄTNICKI

ISSN 2083-1811

Stopka redakcyjna:

### redakcja:

Magdalena Tatarczuch – Referat Rozwoju Lokalnego UMIG ŚG  
Marzena Sławińska – Referat Organizacyjny UMIG ŚG  
kontakt: kurier@swiatniki-gorne.pl

### wydawca:

Urząd Miasta i Gminy Świątniki Górne

Redakcja zastrzega prawo do skracania i redagowania nadesłanych tekstów oraz nie zwraca nadesłanych materiałów.

### współpraca:

Paulina Barcik, Agnieszka Budek-Bartos, Żaneta Chlebda, Anna Fatyga, Lucyna Golec, Monika Głogowska, Magdalena Jachimczak, Natalia Kot, Krystyna Kotarba, Agata Klimek, Tomasz Kurek, Patrycja Lis, Małgorzata Malinowska, Iwona Ozóg, Aleksandra Piegza, Andrzej Romek, Grażyna Rycak, Marzena Sławińska, Michał Szablowski, Magdalena Tatarczuch, Natalia Wojtala, Dorota Wróblewska, Zespół CK, Referaty UMIG, Centrum Administracyjne Oświaty w Świątnikach Górnych.

Okładka: fot.: Depositphotos

www.ŚWIĄTNIKI-GÓRNE.PL

 /gminaswiatniki

NR 2 GRUDZIEŃ (25)

## Szanowni Państwo, Mieszkańcy Miasta i Gminy Świątniki Górne!

Grudzień to czas podsumowań, zrealizowanych przez Gminę zadań i inwestycji. Na stronach Kuriera Świątecznego dzielimy się zamierzeniami, postępami prac kanalizacyjnych, remontami dróg i wszelkimi zadaniami podjętymi na przestrzeni mijającego roku. Mimo trwającej pandemii wykonaliśmy liczne koncepcje i projekty, które posłużą Mieszkańcom i Gościom przez lata. Niewątpliwie pozyskane dofinansowanie na budowę przedszkola i żłobka, przebudowa istniejącej oczyszczalni ścieków w Świątnikach Górnych na przepompownię, budowa hali sportowej przy szkole Podstawowej we Wrząsowicach oraz zmiana lokalizacji budynku poczty to działania, których realizacja znacząco wpłynie na komfort życia na terenie naszej gminy. Rok 2022 to czas 25-lecia nadania praw miejskich Gminie Świątniki Górne. Niech będzie to czas odnowienia naszej pamięci o tradycjach i rodzimych historiach. Pokładam nadzieję, że mimo pandemii uda nam się wspólnie świętować to piękne wydarzenie.

Z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia życzę, aby był to rodzinny i szczęśliwy czas - wypełniony radością, miłością i śpiewem kolęd.



Życzę, aby każdy dzień dawał nam nadzieję i szansę na czynienie dobra, niech ten świąteczny czas będzie możliwością do odkrywania cudów w każdym z nas.

*„Tyle wart jest nasz rok, ile ludziom zdołaliśmy  
zaoszczędzić smutku, cierpień, przeciwności.  
Tyle wart jest nasz rok, ile zdołaliśmy okazać ludziom  
serca, bliskości, współczucia, dobroci i pociechy.  
Tyle wart jest nasz rok, ile zdołaliśmy zapłacić  
dobrem za wyrządzane nam zło.”*

*Małgorzata Duży*  
Małgorzata Duży  
Burmistrz Miasta i Gminy Świątniki Górne



**Wesołych  
Świąt!**

**i szczęśliwego  
Nowego Roku!**

# Patronaty Burmistrza Miasta i Gminy Świątniki Górne

Ideą udzielania patronatów Burmistrza MiG Świątniki Górne jest wspieranie inicjatyw lokalnych i regionalnych a ich realizacja przyczynia się do promowania Gminy Świątniki Górne.

Rodzaj patronatu	Organizacja wnioskująca	Nazwa wydarzenia	Rodzaj wsparcia	Termin wydarzenia
honorowy	Fundacja Mediatio	Siłą jest dialog	-	nie dotyczy
honorowy	Zespół Szkół	Szkolni EkoEnergetycy	zakup nagród w kwocie 500 zł	nie dotyczy
honorowy	Przedszkole Samorządowe nr 2 w Świątnikach Górnych	Przyroda Mojej Małej Ojczyzny	1.000,00 zł	22.06.2021 r.
patronat	Przedszkole Samorządowe nr 1 w Świątnikach Górnych	Dzień dziecka	1.000,00 zł	01 - 22.06.2021 r.
patronat	Przedszkole Samorządowe nr 1 w Świątnikach Górnych	Dzień Przedszkolaka	1.000,00 zł	20.09.2021 r.
patronat	Uczniowski Klub Sportowy „Feniks”	Do Niepodległej	-	11.2021 r.
honorowy	Przedszkole Samorządowe nr 2 w Świątnikach Górnych	Domek dla owadów	1.000,00 zł	30.09. - 29.10.2021 r.

Tekst: Referat Organizacyjny UMIG

## Sprawozdanie z pracy Rady Miejskiej w Świątnikach Górnych w 2021 r.

Dobiegający końca 2021 rok to czas podsumowań prac w Radzie Miejskiej w Świątnikach Górnych. Rada Miejska w 2021 roku obradowała 6 razy podczas sesji w trybie zwyczajnym i 3 razy na wniosek Burmistrza Miasta i Gminy Świątniki Górne w trybie art.20 ust. 3 ustawy z dnia 8 marca 1990 r o samorządzie gminnym – sesje nadzwyczajne. Podjęto 88 uchwał.

Najczęściej poruszana tematyka posiedzeń Rady Miejskiej i Komisji Rady dotyczyła istotnych spraw dla mieszkańców oraz funkcjonowania Gminy. Podjęto uchwały w sprawie udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Krakowskiemu na realizację zadań na drogach powiatowych na terenie Gminy Świątniki Górne, uchwały dot. udzielenia dotacji Gminie Wieliczka z przeznaczeniem na sfinansowanie powierzonego zadania własnego w zakresie publicznego transportu zbiorowego na linii Świątniki Górne – Wieliczka, uchwały związane z oświatą, jak również uchwały wynikające z rocznego harmonogramu pracy Rady. Na sesji w maju podjęta została uchwała w sprawie aktualności Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego i miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego Miasta i Gminy Świątniki Górne. Rada Miejska uchwaliła także programy, które będą realizowane w Gminie Świątniki Górne w następnych latach: „Program Ochrony Środowiska dla Gminy Świątniki Górne na lata 2021-2024 z uwzględnieniem perspektywy na lata 2025-2028”,

„Aktualizację Projektu Założeń do Planu Zaopatrzenia w Ciepło, Energię Elektryczną i Paliwa Gazowe dla Gminy Świątniki Górne na lata 2021-2036”.

Komisje Rady opiniowały sprawozdania z działalności jednostek pomocniczych i klubów sportowych za 2020 rok. Komisja Rewizyjna dokonała kontroli klubów sportowych LKS „Tempo” w Rzeszotarach i LKS „Pasternik” w Ochojnie.

Na sesji w dniu 23 czerwca br. Rada Miejska podjęła uchwały w sprawie udzielenia Burmistrzowi Miasta i Gminy Świątniki Górne absolutorium z tytułu wykonania budżetu za rok 2020 oraz w sprawie udzielenia Burmistrzowi Miasta i Gminy Świątniki Górne wotum zaufania. Na każdej sesji dokonywano zmian do budżetu Gminy na 2021 r. i zmian do Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy na lata 2021 -2039. Rada dokonała analizy wykonania budżetu za 2020 rok i za I półrocze 2021 r.

15 listopada br. Burmistrz przedłożyła Radzie projekt uchwały budżetowej na 2022 rok wraz z informacją o stanie mienia komunalnego. Przed Radą Miejską w Świątnikach Górnych intensywny czas związany z pracami nad projektem budżetu na rok 2022. Radni podczas prac w komisjach będą opiniować projekt budżetu, a pod koniec grudnia planowana jest sesja, na której Rada podejmie uchwałę budżetową na 2022 rok.

Tekst: Monika Głogowska

# Plan dochodów i wydatków Gminy Świątniki Górne na rok 2022

Zbliża się kolejny rok budżetowy i nowe wyzwania przed Gminą Świątniki Górne, aby je zrealizować został przygotowany projekt uchwały budżetowej na rok 2022, który będzie podstawą decyzji finansowych Burmistrza Miasta i Gminy Świątniki Górne oraz Rady Miejskiej. W dniu 15 listopada 2021 roku projekty uchwały budżetowej na rok 2022 oraz Wieloletniej Prognozy Finansowej na lata 2022 – 2039 zostały terminowo przedłożone do Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie. W planowanym budżecie dochody wyniosły 72 620 164,02 zł z czego 14,53% stanowią dochody majątkowe, natomiast planowane wydatki wynoszą 88 205 981,76 zł z czego aż 29,62% stanowią wydatki majątkowe.

**Na planowane dochody Gminy Świątniki Górne w roku 2022 składają się dochody bieżące w wysokości 63 408 620,23 zł w tym m.in.:**

1. dochody z tyt. subwencji oświatowej – 16 598 289,00 zł,
2. udziały w podatku dochodowym od osób fizycznych należne gminie – 19 352 153,00 zł,
3. dotacje z MUW Kraków na realizację własnych zadań bieżących – 353 889,00 zł,
4. dotacje uzyskane na zadania zlecone z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych odrębnymi ustawami – 8 592 294,00 zł, przeznaczone w większości na cele związane z wypłacanymi świadczeniami z pomocy społecznej w tym:
  - świadczenia wychowawcze (500+) – 5 492 379,00 zł
  - świadczenia z funduszu alimentacyjnego i świadczenia rodzinne – 3 007 000,00 zł,
5. dotacje związane z dofinansowaniem zadań w zakresie wychowania przedszkolnego uzyskane od innych gmin za dzieci uczęszczające do

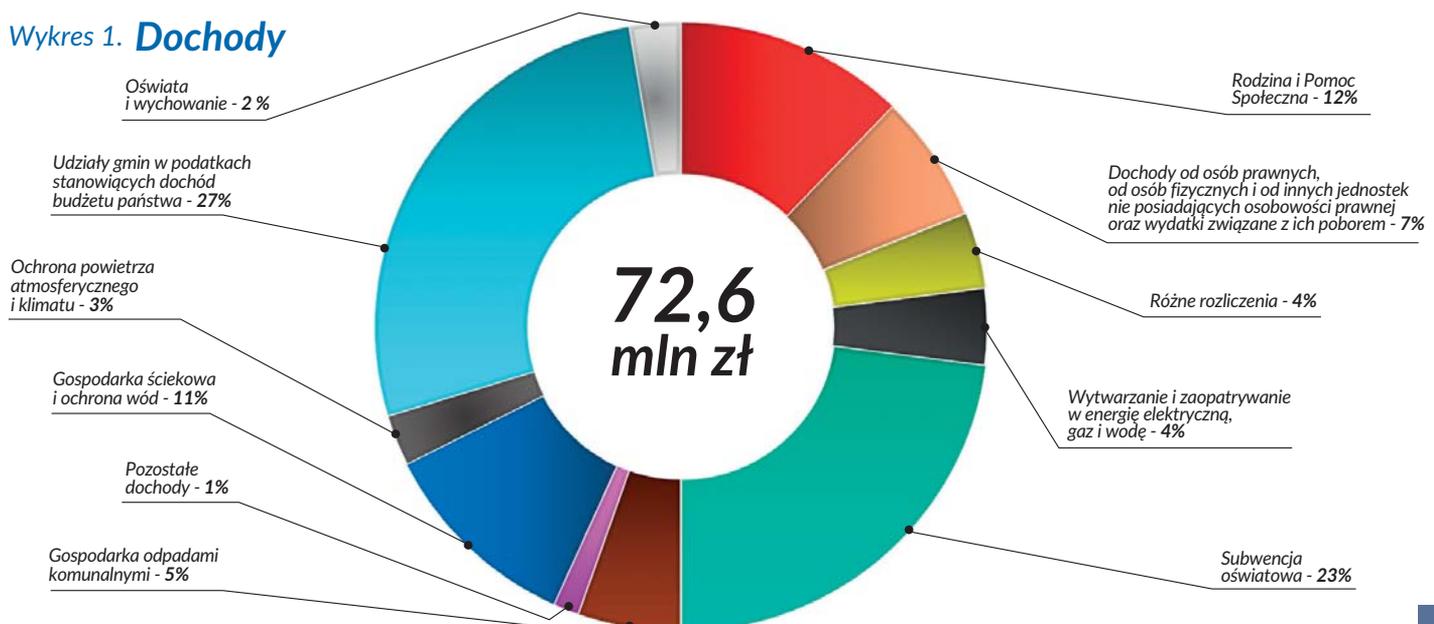
przedszkoli na terenie Gminy Świątniki Górne – 800 000,00 zł,

6. dochody z wpływów z podatków od osób prawnych i fizycznych: rolnego, od nieruchomości, leśnego, od środków transportowych, od czynności cywilnoprawnych – 5 255 850,00 zł,
7. dochody z gospodarki nieruchomościami za najem – 394 800,00 zł,
8. dochody z gospodarki odpadami komunalnymi uzyskane z wpłat mieszkańców – 3 505 700,00 zł,
9. dochody z podatku dochodowego od os. prawnych przekazywane do Gminy z Centrum Kompetencyjnego Rozliczeń w Bydgoszczy – 200 000,00 zł,
10. planowane dochody z wpłat mieszkańców za zaopatrzenie w wodę i odbiór ścieków – 3 008 000,00 zł,
11. dochody związane z wydawaniem zezwoleń na sprzedaż alkoholu i opłaty skarbowej – 272 500,00 zł,
12. dochody uzyskane z rozliczeń podatku VAT naliczonego w związku m.in. z realizowanymi inwestycjami oraz z tyt. rozliczeń z lat ubiegłych – 3 000 000,00 zł,
13. dopłata mieszkańców do budowy przydomowych oczyszczalni ścieków – 793 284,64 zł.

**Kolejnymi ważnymi planowanymi dochodami majątkowymi i bieżącymi uzyskanymi ze źródeł zewnętrznych są środki pozyskane z dofinansowania do poniższych przedsięwzięć:**

1. budowa przydomowych oczyszczalni ścieków oraz sieci wodociągowej na terenie Gminy Świątniki Górne – 967 174,00 zł,
2. uporządkowanie gospodarki ściekowej – budowa

Wykres 1. **Dochody**



- kanalizacji sanitarnej wraz z przepompowniami dla Gminy Świątniki Górne – 6 735 861,46 zł,
3. projekt STOP SMOG – 370 000,00 zł,
  4. utworzenie strefy rekreacji w Ochojnie – 60 508,33 zł,
  5. wdrażanie programu ochrony powietrza dla województwa małopolskiego „Małopolska w zdrowej atmosferze” – 48 300,00 zł,
  6. „Spacer śladami Gminy Świątniki Górne” oraz projekt „Poczuj magię świąt – Świątnicki Jarmark Bożonarodzeniowy” – 31 500,00 zł,
  7. programy ERASMUS – 282 225,59 zł,
  8. projekt ELENA – instrument wsparcia inwestycji w efektywność energetyczną w sektorze budynków mieszkalnych – 72 000,00 zł,
  9. wymiana kotłów i pieców w indywidualnych gospodarstwach domowych etap III – 1 078 000,00 zł.

Poziom planowanych dochodów w 2022 roku oszacowany został z zachowaniem zasady realności i ostrożności oraz na podstawie informacji z Ministerstwa Finansów i MUW Kraków. W następnym roku budżetowym nie został zaplanowany wzrost podatków od osób prawnych i fizycznych - stawki podatków pozostają na poziomie z roku 2021.

#### **PATRZ WYKRES NR 1**

**Plan wydatków w 2022 roku zabezpiecza realizację zadań wynikających z zawartych umów i porozumień, zapewnia wypełnienie obligatoryjnych i fakultatywnych zadań Gminy i wynosi 88 205 981,76 zł w tym wydatki bieżące 62 078 276,57 zł i wydatki majątkowe 26 127 705,19 zł, które stanowią 29,62% planowanych wydatków Gminy Świątniki Górne.**

Jak zawsze najwyższe wydatki w kwocie 31 509 882,26 zł zostały przeznaczone na oświatę i wychowanie, związane są z funkcjonowaniem placówek oświatowych (szkoły podstawowe, zespół szkół, przedszkola, szkoła muzyczna, CAO). Niestety dochody otrzymane z Ministerstwa Finansów na utrzymanie placówek oświatowych pokrywają tylko niewielką część wydatków przeznaczonych na szkolnictwo. Pozostała kwota musi zostać pokryta ze środków własnych Gminy. Mimo wysokiego planu wydatków bieżących przeznaczonych na utrzymanie placówek oświatowych Gmina stara się inwestować w modernizację i rozbudowę budynków szkolnych, dlatego wydatki majątkowe przeznaczone na oświatę wynoszą 2 608 000,00 zł. W roku 2022 zostały zaplanowane następujące inwestycje:

- budowa sali gimnastycznej z zapleczem przy Szkole Podstawowej we Wrząsowicach,
- opracowanie projektu i budowa hali pneumatycznej w Olszowicach oraz opracowanie projektu rozbudowy SP w Olszowicach,
- opracowanie projektu modernizacji boisk sportowych przy SP Świątniki Górne.

Kolejną ważną grupę stanowią wydatki związane z działalnością Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej i wynoszą 10 638 890,00 zł w tym zaplanowane zostały m.in. świadczenia wychowawcze, świadczenia z funduszu alimentacyjnego, świadczenia rodzinne oraz utrzymanie GOPS.

Innymi ważnymi działaniami, w których zostały zaplanowane wydatki są:

1. zakup wody i utrzymanie wodociągów Gminy Świątniki Górne - 2 419 400,00 zł, w tym wydatki majątkowe przeznaczone na modernizację sieci wodociągowej w kwocie 50 000,00 zł,
2. na drogi gminne i powiatowe oraz na lokalny transport zbiorowy zostały zaplanowane wydatki w kwocie 5 559 928,57 zł, w tym wydatki majątkowe 2 907 518,57 zł przeznaczone m.in. na:
  - zabezpieczenie zapadniętej drogi ul. Pileckiego we Wrząsowicach,
  - przebudowę drogi powiatowej nr 1915K ul. Myślenicka w Rzeszotarach, oraz na wydatki inwestycyjne w ramach Inicjatyw Samorządowych wykonywanych w porozumieniu z Powiatem Krakowskim,
  - modernizacja i odwodnienie dróg gminnych,
  - opracowanie dokumentacji projektowych na przebudowę kładki dla pieszych na potoku Podstolanka w m. Rzeszotary oraz odbudowa zniszczonego przepustu,
  - opracowanie dokumentacji projektowych m.in. w Rzeszotarach ul. Panciawa etap I i II, ul. Staropolska w Ochojnie, ul. Szkolna we Wrząsowicach, ul. Oświęcimskich w Rzeszotarach, ul. Spacerowa we Wrząsowicach,
  - projekt i naprawa osuwiska na ul. Bonifraterskiej we Wrząsowicach.

W związku ze zwiększeniem kosztów transportu w tym kosztów paliwa oraz z zaplanowaniem objazdów związanych z uszkodzeniem drogi powiatowej ul. Pileckiego we Wrząsowicach wydatki na lokalny transport zbiorowy w tym dofinansowanie do MPK oraz do linii S1 uległy znacznemu zwiększeniu i zostały zaplanowane w kwocie 1 486 658,56 zł.

3. Wydatki na gospodarkę gruntami i nieruchomościami wynosi 1 232 817,42 zł w tym wydatki majątkowe 770 797,42 zł przeznaczone m.in. na:
  - budowę skateparku w Świątnikach Górnych,
  - opracowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej przebudowy i rozbudowy ośrodka zdrowia oraz budynku przy ul. Bruchnalskiego 26 w Świątnikach Górnych,
  - zakup gruntów w związku z realizowanymi inwestycjami,
4. wydatki związane ze zmianą miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego – 250 000,00 zł,
5. wydatki związane z administracją publiczną wynoszą 7 902 974,13 zł w tym m.in. zadania zlecone z Urzędu Wojewódzkiego, Rada Gminy, UMiG, promocja Gminy, składki do Metropolii Krakowskiej oraz LGD Blisko Krakowa,

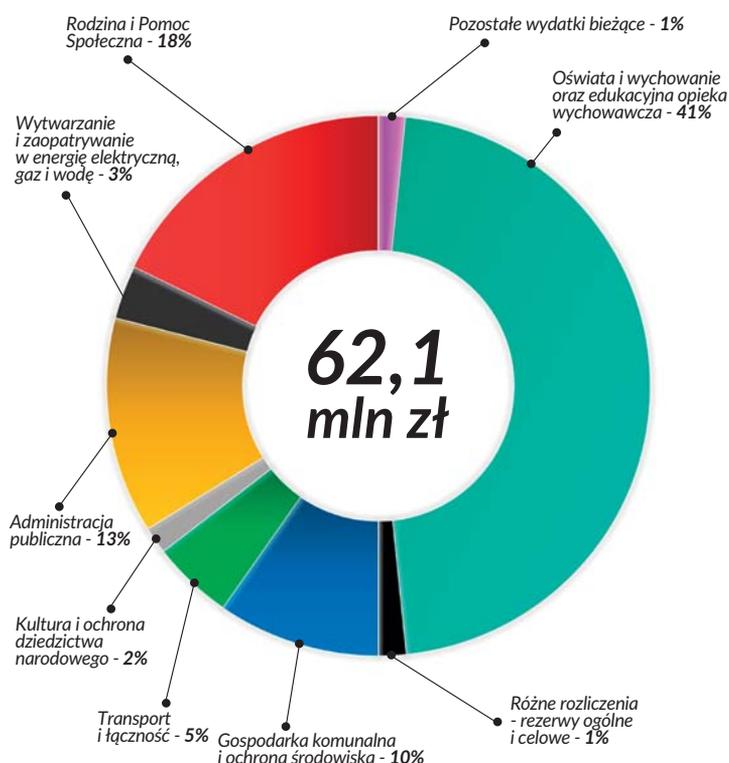
6. bezpieczeństwo publiczne i ochronę przeciwpożarową – 635 900,00 zł w tym wydatki majątkowe przeznaczone na zakup wozu strażackiego dla OSP Olszowice w kwocie 300 000,00 zł,
7. obsługa długu publicznego w tym odsetki od zaciągniętych kredytów i wyemitowanych obligacji – 570 000,00 zł,
8. rezerwy ogólne i celowe niezbędne i wymagane przez Ustawę o Finansach Publicznych w tym rezerwa kryzysowa, rezerwy dla Rad Sołeckich oraz Zarządu Osiedla – 570 000,00 zł,
9. wydatki związane ze zwalczaniem narkomanii i alkoholizmu oraz innych uzależnień zastąpy zaplanowane w kwocie 230 000,00 zł,
10. gospodarka ściekowa i ochrona wód – 17 418 881,20 zł w tym wydatki majątkowe 17 326 381,20 zł z przeznaczeniem na:
  - uporządkowanie gospodarki ściekowej – budowa kanalizacji sanitarnej wraz z przepompowniami w Gminie Świątniki Górne,
  - projekt na przebudowę pompowni ścieków we Wrząsowicach wraz ze zbiornikami retencyjnymi,
  - budowa przydomowych oczyszczalni ścieków oraz sieci wodociągowej na terenie Gminy Świątniki Górne,
11. odbiór odpadów komunalnych od mieszkańców Gminy Świątniki Górne – 4 465 255,94 zł,
12. utrzymanie porządku i czystości w Gminie 108 400,00 zł oraz wydatki na utrzymanie zieleni 47 000,00 zł,
13. ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu – 1 860 000,00 zł w tym wydatki majątkowe 1 600 000,00 zł przeznaczone na:
  - wymianę kotłów i pieców w indywidualnych gospodarstwach domowych w Gminie Świątniki Górne – etap III,

- STOP SMOG,
- 12. oświetlenie ulic, placów i dróg – 832 000,00 zł w tym wydatki inwestycyjne 200 000,00 zł przeznaczone na projekty i budowę oświetlenia,
- 13. działalność kulturalna w Gminie Świątniki Górne (Biblioteka Miejska, Muzeum Ślusarstwa, Centrum Kultury) – 956 600,00 zł,
- 14. kultura fizyczna wydatki związane m.in. z dotacjami przeznaczonymi dla klubów sportowych z terenu Gminy – 407 108,00 zł w tym wydatki majątkowe 364 608,00 zł na sfinansowanie:
  - modernizacji budynku klubu LKS Pasternik w Ochojnie,
  - opracowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej na budowę strefy rekreacyjnej we Wrząsowicach i w Olszowicach,
  - modernizacja placu zabaw oraz utworzenie strefy rekreacji w Ochojnie.

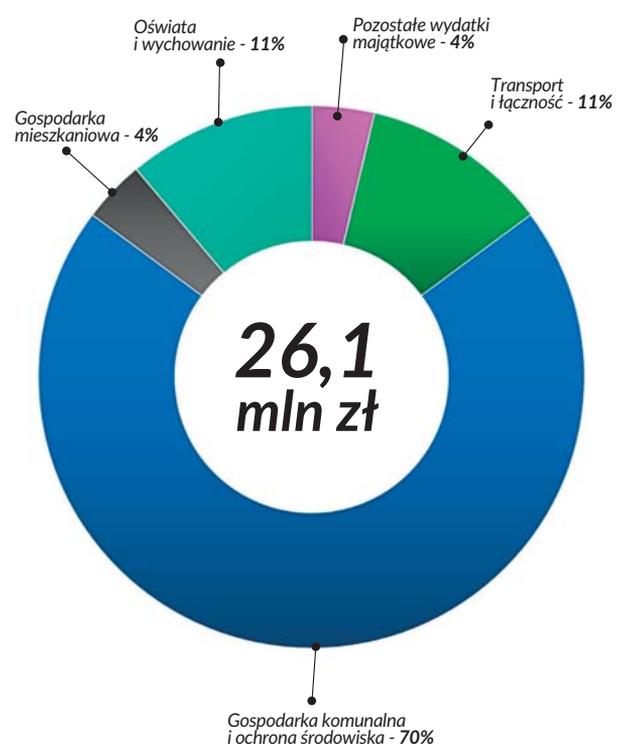
Analiza możliwości finansowych dała podstawę do dalszego realizowania kierunków rozwoju i strategii działań gminy zarówno w perspektywie roku bieżącego jak i lat przyszłych. Nadal głównym celem rozwoju Gminy jest budowa kanalizacji sanitarnej aż do 2023 roku. Deficyt budżetowy został zaplanowany na kwotę 15 585 817,74 zł w związku wysokimi kosztami inwestycji, wzrostem wydatków bieżących, jak również z uszczupleniem dochodów zaplanowanych z tytułu udziałów PIT oraz spłatą kredytów i pożyczki w wysokości 2 630 928,00 zł. Przygotowanie planu budżetowego na rok 2022 było trudne również z powodu rosnącej inflacji w gospodarce co wiąże się z wzrostem cen energii elektrycznej, gazu, materiałów budowlanych, ale również wszystkich usług.

Tekst: Dorota Wróblewska

Wykres 2. Wydatki bieżące



Wykres 3. Wydatki majątkowe



## Płać podatki tam gdzie mieszkasz i wpłynij na rozwój Gminy Świątniki Górne

Chcesz, żeby gmina w której mieszkasz miała więcej pieniędzy na rozbudowę szkół, żłobka, budowę kanalizacji, obiektów sportowych czy lokalnych dróg? Płać podatki w miejscu zamieszkania, a nie zameldowania. Zbliża się koniec 2021 roku i czas rozliczenia podatku dochodowego od osób fizycznych. Mieszkańcy Gminy Świątniki Górne mają wpływ na rozwój gminy niezależnie od miejsca zameldowania, ponieważ dla właściwego rozliczenia się osoby fizycznej z fiskusem ważne jest miejsce zamieszkania podatnika w ostatnim dniu grudnia.

W 2021 roku udział gmin w PIT wyniesie 38,23%, tak więc z każdego 1 000,00 zł podatku odprowadzonego do urzędu skarbowego, wróci do Gminy 382,30 zł. Podatek dochodowy od os. fizycznych jest głównym dochodem, który wpływa na rozwój Gminy Świątniki Górne i został zaplanowany w roku bieżącym na kwotę 18 445 249,00 zł. Im więcej osób będzie płaciło podatki w miejscu zamieszkania, tym bardziej wpłynie to na lepszy standard życia w gminie, lepsze warunki w szkołach oraz w przedszkolach także niepublicznych do których Gmina płaci dotację za każde dziecko. Zmień urząd skarbowy to proste. Nie wiąże się to dla Państwa z niedogodnościami, z wymianą dowodu

osobistego, czy załatwiania innych skomplikowanych i czasochłonnych spraw urzędowych. Aby zapłacić podatek w Świątnikach Górnych, należy w trakcie rozliczenia podatkowego podać w formularzu PIT-37:

- w części A Pierwszy Urząd Skarbowy w Krakowie,
- w części B adres zamieszkania w Gminie Świątniki Górne.

Jeżeli chcą Państwo zmienić miejsce zamieszkania poza okresem rocznego rozliczenia wystarczy złożyć do urzędu skarbowego formularz ZAP-3 (Zgłoszenie aktualizacyjne osoby fizycznej będącej podatnikiem), składają go tylko osoby nieprowadzące działalności gospodarczej. Jeśli na naszą prośbę rozlicza nas pracodawca wystarczy, że poinformujemy go o zmianie adresu zamieszkania (dla celów podatkowych). Wtedy pracodawca wyśle zeznanie podatkowe do właściwego urzędu skarbowego. Nie trzeba zmieniać danych w urzędzie skarbowym, ponieważ fiskus sam je zaktualizuje. Warto również pamiętać, że płacenie podatków w miejscu zamieszkania to także wygoda – chociażby w razie ewentualnej kontroli rocznego zeznania podatkowego, kiedy do urzędu trzeba stawić się osobiście.

*Tekst: Dorota Wróblewska*

## Zmiany w naliczaniu podatków lokalnych w 2021 r. dla właścicieli gruntów i budynków położonych na terenie miasta Świątniki Górne

Od 2021 r. przy naliczaniu podatków za grunty i budynki położone na terenie miasta Świątniki Górne zastosowano zaktualizowane dane geodezyjne. Modernizacja ewidencji gruntów i budynków została przeprowadzona w 2020 r. na zlecenie Starostwa Powiatowego w Krakowie. Celem modernizacji było uaktualnienie danych zgromadzonych w ewidencji gruntów i budynków prowadzonej przez Starostwo Powiatowe w Krakowie Wydział Geodezji, Kartografii i Katastru ul. Przy Moście 1.

W wyniku przeprowadzonych prac geodezyjnych znaczna część gruntów zmieniła swoją klasyfikację, zwłaszcza grunty zabudowane, które do czasu przeprowadzenia modernizacji były sklasyfikowane jako użytki rolne. Grunty dla których zmieniono klasyfikację z gruntów rolnych na tereny zabudowane

(mieszkania) do 2020 r. były zaliczane do podatku rolnego, natomiast od 2021 roku zostały opodatkowane podatkiem od nieruchomości. Stawki podatku od nieruchomości nie uległy zmianie od 2013 r. W wyniku przeprowadzonej modernizacji zostały ujawnione budynki, których wcześniej nie było w rejestrze. Na terenie miejscowości Ochojno, Olszowice, Rzeszotary, Wrząsowice modernizacja ewidencji gruntów i budynków została przeprowadzona przez Starostwo Powiatowe w Krakowie w 2016 r. Sposób zaliczenia gruntów do poszczególnych użytków gruntowych reguluje Rozporządzenie Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. z 2021 r. poz. 1390).

*Tekst: Małgorzata Malinowska*

# Inwestycje w Gminie Świątniki Górne

W dniu 24.09.2021 r. podpisano umowę na realizację inwestycji pn.: „Budowa sali gimnastycznej z zapleczem przy Szkole Podstawowej we Wrząsowicach”.

Wykonawcą robót wyłonionym w postępowaniu

przetargowym jest **Przedsiębiorstwo Robót Budowlanych „OLEXBUD”**.

Wartość umowy wynosi **3 876 918,33 zł brutto**.

Termin realizacji: 18 miesięcy od dnia podpisania umowy.



Zakończyła się realizacja „**Rozbudowy budynku Szkoły Podstawowej w Rzeszotarach**” o nowe skrzydło szkoły. Całkowity koszt inwestycji wyniósł **3 950 467,12 zł brutto**.

Celem inwestycji było przygotowanie szkoły do ośmioklasowego trybu pracy oraz poprawa warunków

edukacyjnych uczniów i nauczycieli. W ramach tej inwestycji został rozbudowany budynek szkoły, wybudowane boisko sportowe, zmodernizowany wewnętrzny układ komunikacyjny, rozbudowana i przebudowana istniejąca na terenie inwestycji infrastruktura techniczna.



Informujemy, że ze względu na konieczność poprawy bezpieczeństwa w rejonie parkingu przy szkole, dotychczasowy przystanek autobusowy zlokalizowany przy parkingu został przeniesiony w nową lokalizację – o ok. 60 m poniżej szkoły.



W związku ze zniszczeniem przepustu ramowego na potoku Podstolanka ul. Podlesie w m. Rzeszotary w trakcie ulewnych opadów deszczu w sierpniu 2021 r., Gmina podpisała umowę na wykonanie dokumentacji projektowej na odbudowę zniszczonego przepustu z firmą projektową „Wanta Projektowanie Dróg i Mostów”. Do momentu budowy nowego mostu ulica Podlesie w rejonie uszkodzonego mostku jest nieprzejezdna.



W trakcie opracowywania jest dokumentacja projektowa na realizację inwestycji:

- a. rozbudowa drogi gminnej klasy technicznej D (dojazdowa) – ul. Szkolnej w miejscowości Wrząsowice,
- b. przebudowa ul. Staropolskiej w m. Ochojno wraz z odwodnieniem,
- c. przebudowa ul. Panciawa w m. Rzeszotary,
- d. przebudowa kładki dla pieszych na potoku Podstolanka przy boisku Tempo Rzeszotary,
- e. budowa Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych na terenie istniejącej oczyszczalni ścieków w Świątnikach Górnych przy ul. Ekologicznej,
- f. budowa terenu rekreacyjnego w Olszowicach przy ul. Biała Droga,
- g. budowa terenu rekreacyjnego we Wrząsowicach przy zbiegu ulic: Szewczykowej i Kwiatowej,
- h. budowa hali pneumatycznej z zapleczem przy Szkole Podstawowej w Olszowicach.

## Bieżące utrzymanie dróg gminnych:

Zostały wykonane korytka odwadniające na odcinku ul. Uroczej w m. Wrząsowice. Koszt inwestycji to **33 579,00 zł brutto**.



Wykonano prace związane z zabezpieczeniem odcinka rowu oraz remontem poboczy wzdłuż ul. Malowniczej w m. Wrząsowice oraz obryw pobocza w ciągu ul. Królowej Jadwigi w m. Świątniki Górne. Koszt prac wyniósł **29 003,40 zł brutto**.

Zrealizowano remonty cząstkowe na drogach gminnych za kwotę **100 000,00 zł brutto**.

W ramach robót modernizacyjnych na drogach gminnych w 2021 roku wykonano nowe nakładki bitumiczne na ulicach:

Słowiańska oraz Kamieniec w m. Ochojno





Piastowska boczna w m. Rzeszotary



Słoneczna w m. Świątniki Górne

oraz Św. Floriana w m. Olszowice. łączny koszt inwestycji to **310 054,77 zł brutto**. Za realizację inwestycji odpowiedzialny był Wykonawca PRDM Wadowice.

Została wykonana modernizacja drogi gminnej ul. Krakowska boczna w m. Świątniki Górne. Inwestycja zrealizowana w ramach uzyskanej dotacji ze środków budżetu Województwa Małopolskiego związanych z wyłączeniem z produkcji gruntów rolnych drogi dojazdowej. Koszt zadania to **32 103,00 zł brutto** (50% dotacja).



Krakowska boczna w m. Świątniki Górne

Na drogach powiatowych w ramach programu Inicjatyw Samorządowych w oparciu o podpisane porozumienia z Powiatem Krakowskim zrealizowane zostały inwestycje:

- i. Budowa chodnika wzdłuż ul. Wrzosowej w ciągu drogi powiatowej nr 2239K w m. Wrzósowice. Koszt inwestycji wyniósł **630 000,00 zł brutto**
- j. Została wykonana nakładka bitumiczna na ul. Jagiellońskiej w m. Ochojno- droga powiatowa nr 2167K. Kwota inwestycji to **184 418,35 zł brutto**

- k. Została wykonana przebudowa odcinka drogi powiatowej nr 1992K ul. Galicyjska w m. Rzeszotary w zakresie wykonania chodnika oraz remontu nawierzchni. Wkład Gminy Świątniki Górne to **350 000,00 zł brutto**.
- l. Zostało wykonane przejście dla pieszych w ciągu drogi powiatowej nr 2239K w m. Świątniki Górne, Olszowice, Konary. Inwestycja realizowana w oparciu o trójstronną umowę pomiędzy Gminą Świątniki Górne, Gminą Mogilany oraz Powiatem Krakowskim wyniosła **139 509,06 zł brutto**.

W ramach II edycji pilotażowego programu Powiatu Krakowskiego pn.: „Montaż wyświetlacza prędkości rzeczywistej na terenie Powiatu Krakowskiego” w oparciu o podpisaną umowę z Gminą Świątniki Górne zostanie ustawiony wyświetlacz prędkości w ciągu drogi powiatowej nr 2167K ul. Nad Wilgą w m. Wrzósowice. – dofinansowanie gminy to **10 000,00 zł brutto**.

## Wymiana wiat przystankowych na terenie Gminy Świątniki Górne

Gmina Świątniki Górne w 2021 roku dokonała zakupu czterech nowych wiat przystankowych. Wiaty zostaną zamontowane w miejscowości Rzeszotary (na wprost szkoły podstawowej) Wrzósowice (przy przedszkolu) oraz Świątniki Górne (na przeciwko Park&Ride oraz rynek).

W pierwszej kolejności wymieniane będą wiaty najbardziej dotknięte wpływem czasu i warunków atmosferycznych. Wszystkie nowe przystanki utrzymane będą w jednym stylu i kolorystyce. Koszt wymiany wiat przystankowych to kwota **39.907,35 brutto**.

## Zimowe utrzymanie dróg gminnych w sezonie zimowym 2021/2022

W postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego dokonano podziału terenu gminy na 3 rejony:

- Zadanie I** – rejon Świątniki Górne Południe i Olszowice,
- Zadanie II** – rejon Świątniki Górne Północ i Wrzósowice,
- Zadanie III** – rejon Rzeszotary i Ochojno.

Pierwsze postępowanie zostało unieważnione z uwagi na brak złożonych ofert.

W drugim prowadzonym postępowaniu wpłynęły tylko 2 oferty, a do realizacji zamówienia wybrano Wykonawców:

### TRAWMIX Wiesław Ryszka

Cena brutto: **162 000,00 zł** - na zadanie I – rejon Świątniki Górne Południe i Olszowice.

### F.H. WĘGLO-BUD

Cena brutto: **237 600,00 zł** - na zadanie III – rejon Rzeszotary i Ochojno.

W celu wyboru wykonawcy na zadanie nr II, tj. rejon Świątniki Górne Północ i Wrząsowice, Gmina prowadziła negocjacje w trybie zamówienia z wolnej

ręki. W wyniku negocjacji, do realizacji zamówienia na ostatnią nieobsadzoną część zamówienia wybrano wykonawcę: F.H. WĘGLO-BUD.

## ZIMOWE UTRZYMANIE DRÓG GMINNYCH W SEZONIE 2021/2022

Wykonawca: **F.H. WĘGLO-BUD**

ul. Piastowska 130 · 32-040 Rzeszotary  
tel.: **508-115-902**

**OCHOJNO · RZESZOTARY  
WRZĄSOWICE**

**ŚWIĄTNIKI GÓRNE PÓŁNOC**

ul. Bielowicza boczna na wprost Ekologicznej,  
ul. Podgórska, ul. Podgórska boczna,  
ul. Wąska, ul. Metalowców, ul. Ogrodowa,  
ul. Ogrodowa boczna, ul. Królowej Jadwigi,  
ul. Świątników Wawelskich, ul. Królowej Jadwigi boczna  
przy rozdzielni prądu, ul. Ks. Stanisława Koniecznego,  
ul. Zakulskiego, ul. Różana, ul. Różana boczna do nr 26,  
ul. Modrzewiowa, ul. Krakowska boczna do nr 12

Wykonawca: **TRAWMIX Wiesław Ryszka**

Liszki 148 · 32-060 Liszki  
tel. **517-621-010**

**ŚWIĄTNIKI GÓRNE POŁUDNIE**

ul. Widokowa, ul. Słoneczna, ul. Na wzgórzu,  
ul. Bielowicza boczna 1 (przy wulkanizacji), ul. Ekologiczna,  
ul. Bielowicza boczna 2 (przy kowalstwie), ul. Stroma,  
ul. Targowa, ul. Kotarby, ul. Św. Stanisława, ul. Polna,  
ul. Św. Stanisława boczna 1, ul. Św. Stanisława boczna 2,  
ul. Południowa, ul. Braci Leńczowskich, ul. Kręta, ul. Karpacka,  
ul. Sportowa boczna (naprzeciwko ul. Krętej), ul. Tatrzańską,  
ul. Węgielnik, ul. Spokojna, ul. Spokojna boczna, ul. Stawowa,  
ul. Graniczna, ul. Pod Lasem

**RZESZOTARY**  
(ul. Zagórze, ul. Zalas)

**OLSZOWICE**

## ŻŁOBEK I PRZEDSZKOLE

Przy kompleksie budynków szkolnych przy ul. K. Bruchnalskiego 35 zaprojektowany został budynek żłobka i przedszkola. Zgodnie z założeniami projektowymi 3-kondygnacyjny budynek przeznaczony będzie dla 100 przedszkolaków (4 oddziały przedszkolne) i dla 60 maluchów (3-oddziałowy żłobek). Żłobek zostanie zlokalizowany na pierwszej kondygnacji z wejściem od strony południowej. Wejście do przedszkola, które będzie zajmowało pozostałe dwie kondygnacje budynku, będzie znajdowało się od strony północnej. Inspiracją dla autorów projektu przedszkola był zabytkowy

budynek Szkoły Ślusarskiej znajdujący się na tej samej działce - jego forma, wystrój elewacji oraz detale architektoniczne. W koncepcji budynku zostały zastosowane detale architektoniczne inspirowane kutymi elementami bramy wjazdowej do Szkoły Ślusarskiej. Forma oraz wystrój elewacji projektowanego budynku został podyktowany sąsiedztwem istniejących budynków. Projektowany budynek w zaproponowanej formie i kolorystyce będzie harmonijną kontynuacją istniejącej zabudowy.

Autorem koncepcji i projektu budowlanego budynku jest jednostka projektowa dmstudio Tomasz Dziura, z głównym projektantem mgr inż. arch. Łukaszem Matogą.

*Tekst: Agata Klimek, Anna Fatyga  
Zdjęcia: Tomasz Dziura dmstudio,  
Archiwum UMIG*



# Inwestycje - SOŁECTWA

	<i>Inwestycja</i>	<i>Kwota</i>
<b>Sołectwo Ochojno</b>	• Dofinansowanie organizacji Dnia Dziecka w SP w Ochojnie	- 2 000,00 zł
	• Zakup oświetlenia świątecznego	- 7 500,54 zł
	• Zakup koszy na śmieci	- 8 240,60 zł
<b>Sołectwo Olszowice</b>	• Dopuszczenie oddziału przedszkolnego SP w Olszowicach w niezbędne pomoce i zabawki	- 5 000,00 zł
	• Wykonanie parkingu przy remizie OSP Olszowice	- 4 000,00 zł
<b>Sołectwo Rzeszotary</b>	• Zakup i montaż urządzeń do siłowni plenerowej	- 9 077,40 zł
	• Roboty dodatkowe przy budowie nawierzchni na siłowni plenerowej- chodnik z placem nawierzchni oraz obłożenie agrowłókniną skarp przy siłowni.	- 3 234,90 zł
	• Dofinansowanie zakupu ozdoby wielkanocnej.	- 1 000,00 zł
	• Zakup pojemnika na nakrętki „Serce”	- 1 880,00 zł
	• Zakup dwóch tablic ogłoszeń i montaż w miejscu zniszczonej przez powalone drzewo na ul. Władysława Jagiełły.	- 2 400,00 zł
	• Zakup osuszacza powietrza z przeznaczeniem do piwnic budynku wielofunkcyjnego w Rzeszotarach.	- 2 500,00 zł
	• Szkoła Podstawowa w Rzeszotarach - zakup i montaż klimatyzacji w starej części budynku.	- 10 000,00 zł
	• Przedszkole Samorządowe nr 1 w Świątnikach Górnych, filia w Rzeszotarach - zakup nowej piaskownicy.	- 1 300,00 zł
	• OSP Rzeszotary - zakup drabiny.	- 1 600,00 zł
	• LKS Tempo Rzeszotary - doposażenie zaplecza klubowego.	- 2 000,00 zł
	• Centrum Kultury w Świątnikach Górnych, Koło Gospodyń Wiejskich w Rzeszotarach - doposażenie budynku wielofunkcyjnego w Rzeszotarach	- 1 000,00 zł
<b>Zarząd Osiedla w Świątnikach Górnych</b>	• Zakup donic przy lampach w rynku	- 3 700,00 zł
	• Dofinansowanie zakupu sprzętu wysokościowego dla OSP w Świątnikach Górnych	- 4 500,00 zł
	• Uzupełnienie ziemi w donicach, zakup roślin i kwiatów w rynku i na skwerze	- 4 894,50 zł
	• Współfinansowanie imprezy wraz z Centrum Kultury pt. KINO LETNIE na zakończenie wakacji	- 5 000,00 zł
	• Zakup talerzyków, filiżanek, widelczyków i łyżeczek na imprezy dla seniorów i innych mieszkańców w CK	- 3 254,57 zł
	• Wsparcie Przedszkola Samorządowego nr 1 na dokończenie remontu placu zabaw	- 2 000,00 zł
	• Zakup małych bramek dla Klubu Sportowego CLAVIA	- 4 400,00 zł
	• Zakup fantomu do ćwiczeń dla Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej w Świątnikach Górnych	- 1 200,00 zł
	• Zakup wieńca, wiązanek i zniczy z okazji Święta Niepodległości	- 440,00 zł
	• Współfinansowanie wieczornicy pt. Lekcja Śpiewania – Święto Niepodległości	- 1 300,00 zł
	• Zaprojektowanie i wykonanie loga dla Zarządu Osiedla wraz z identyfikatorami	- 521,52 zł
<b>Sołectwo Wrząsowice</b>	• Zakup ozdoby wielkanocnej na „Rondo Pokrzywnica”	- 1 000,00 zł
	• Dofinansowanie remontu placu zabaw	- 2 000,00 zł
	• Dofinansowanie Dnia Dziecka w Szkole Podstawowej we Wrząsowicach	- 1 000,00 zł
	• Dofinansowanie wycieczki dla Szkoły Podstawowej we Wrząsowicach	- 1 000,00 zł
	• Dofinansowanie wystawy „Malarstwo na Szkle i Rzeźba”	- 1 000,00 zł
	• Wykonanie pamiątkowego tryptyku dla artysty	- 750,00 zł
	• Zakup baniek na choinkę „Rondo Pokrzywnica”	- 1 446,48 zł
	• Aktywacja seniora w pandemii	- 800,00 zł
	• Zakup wyposażenia do Starej Szkoły we Wrząsowicach	- 2 513,60 zł
	• Zakup kory kamiennej na Rondo Pokrzywnica	- 2 910,75 zł
• Zakup wyposażenia do Starej Szkoły we Wrząsowicach	- 943,00 zł	
• Zakup pompy szlamowej do działów przeciwpowodziowych - OSP Wrząsowice	- 10 000,00 zł	

## Działania Sołectwa Rzeszotary

**20 marca 2021** roku w budynku wielofunkcyjnym w Rzeszotarach odbyła się „Akcja Krwiodawstwa”. Do oddania krwi zgłosiło się 15 osób.

Kolejna tego typu akcja w naszej miejscowości odbędzie się 19 marca przyszłego roku. Już dziś serdecznie zapraszamy do wzięcia udziału.



Rada Sołeczka wzięła udział w akcji „Wirtualna Flaga Polski” przeprowadzonej przez Centrum Kultury w Świątnikach Górnych. Przygotowana flaga osiągnęła długość 9,15 m.

Przy wsparciu Urzędu Miasta i Gminy Świątniki Górne Rada Sołeczka wyczyściła i odmalowała ławki oraz kosze na śmieci znajdujące się na terenie przy budynku wielofunkcyjnym. Dodatkowo zasadzone zostały róże pnące, które oplotą wejście na plac przed obeliskiem.

W dniach **od 9 do 11 sierpnia** wspólnie ze strażakami z OSP Rzeszotary zostały przeprowadzone warsztaty z zakresu udzielania pierwszej pomocy. Planowane są kolejne warsztaty między innymi z bandażowania ran i urazów.



**14 sierpnia** została przeprowadzona akcja „Sprzątania Rzeszotar”. W wydarzeniu uczestniczyło 11 osób.

*Tekst, zdjęcia : Michał Szablowski*

# KOLOROWA JESIEŃ ŻYCIA

W dniu 12 października 2021 roku grupa ponad 50 seniorów z Gminy Świątniki Górne wyjechała na wycieczkę do Krynicy- Zdrój realizując projekt KOLOROWA JESIEŃ ŻYCIA. Celem wyjazdu był spacer „Ścieżką koronami drzew” w Słotwinach. To trasa ponadkilometrowa podczas której seniorzy mogli sprawdzić swoją kondycję fizyczną w górach. Dodatkowo mieli możliwość wjechania i zjechania wyciągiem krzesłkowym, co dla niektórych było nie lada przeżyciem. Po spacerze grupa zwiedziła Pijalnię Wody w Krynicy-Zdrój, gdzie wszyscy pokosztowali różnych rodzajów wód dla kuracjuszy. Spacer pod willę PATRIA Jana Kiepurę niektórych już zmęczył, jednak wytrwale dotarli pod pomnik Nikifora oraz ławeczkę Bogusława Kaczyńskiego - twórcy Festiwalu im. Jana Kiepurę. Podczas całej drogi pani Krystyna Kotarba przekazywała informacje o uzdrowisku Krynica-Zdrój i o słynnym śpiewaku operowym. W czasie drogi powrotnej urządzono konkurs wiedzy o tej tematyce, a za dobrą odpowiedź senior nagradzany był drobnym upominkiem z Krynicy. Wyjazd należy zaliczyć do udanych, gdyż oprócz podróżowania seniorzy mogli podziwiać przepiękne kolory tegorocznej jesieni w górach. Seniorzy coraz częściej są aktywni, stąd duże zainteresowanie następnymi wyjazdami. A te, w myśl kolejnego projektu PORA DLA SENIORA dają możliwość poznania teatru i opery. Seniorzy lubią przebywać ze sobą, chętnie się integrują, bo od dawna wiadomo, że w grupie różnie. Czas pandemii dalej trwa, jednak nasi seniorzy z niecierpliwością oczekują na kolejne wydarzenia, a liczba emerytów stale się powiększa. Możliwości wyjazdów zawdzięczamy środkom z Gminy i ofertom skierowanym do tej grupy wiekowej za co wszyscy jesteśmy niezmiernie wdzięczni.

*Tekst, zdjęcia: Krystyna Kotarba*



# ZMIANY W NASZYCH SZKOŁACH

Rok 2021 upływa nam jako czas licznych inwestycji podejmowanych w szkołach na terenie gm. Świątniki Górne.

W **Przedszkolu Samorządowym nr 1 w Świątnikach Górnych** w trosce o najmłodszych dokonano zakupu i wymiany bezpiecznej nawierzchni na placu przedszkolnym.

**Szkoła Podstawowa im. Jana Twardowskiego w Olszowicach** przechodzi zdumiewającą metamorfozę - z dnia na dzień przybywa wykonanych prac. Modernizacja sali gimnastycznej to nowo utworzony oddział przedszkolny, w którym wykonano liczne prace min. odnowienie parkietu oraz prace elektryczne.

**Szkoła Podstawowa im. Michaliny Stasiukowej w Ochojnie** wykonano remont instalacji elektrycznej, prace wodno-kanalizacyjne oraz roboty ziemne na boisku szkolnym dot. podbicia fundamentów, odwodnienia wzdłuż boiska oraz studzienek.

W **Szkole Podstawowej im. Jana Kowalczyka w Rzeszotarach** zakończono rozbudowę nowego skrzydła. W związku z tym dokonano zakupu pierwszego wyposażenia. W istniejącej części budynku wykonano szereg prac modernizacyjnych mających na celu nie tylko poprawę aspektów wizualnych lecz także poprawę warunków korzystania z placówki edukacyjnej.

**Szkoła Podstawowa we Wrząsowicach** to miejsce, w którym rozpoczynają się prace dot. budowy hali sportowej. Obecna część budynku również została poddana licznym pracom remontowym min. korytarzy i klatki schodowej oraz pomieszczeń. Wykonano remont instalacji wodnej, kanalizacyjnej i centralnego ogrzewania.

W **Szkole Podstawowej im. Adama Mickiewicza w Świątnikach Górnych** wykonano remont pomieszczeń min. malowanie, wymianę okien. Dokonano modernizacji sali lekcyjnej na bibliotekę szkolną oraz jadalnię.

W **Zespole Szkół w Świątnikach Górnych** wykonano prace naprawcze elementów dachu.

*Tekst: Referat Organizacyjny,  
Opracowanie: Centrum Administracyjne  
Oświaty w Świątnikach Górnych*



## Realizowane projekty w Zespole Szkół w Świątnikach Górnych

Zespół Szkół w Świątnikach Górnych to szkoła, w której na pierwszym miejscu stawia się na wszechstronny rozwój i zdobywanie nowych umiejętności zarówno przez uczniów jak i nauczycieli. Dlatego też wykorzystując możliwości, jakie dają programy unijne, organizuje się ciekawe formy doskonalenia zawodowego dla młodzieży jak i kadry uczącej.

W 2020 roku rozpoczęła się realizacja programu pn. „Erasmus +” w ramach projektu Mobilności kadry edukacji szkolnej pod nazwą „Na drodze do rozwoju kompetencji”. W ramach tej mobilności 15 nauczycieli Zespołu Szkół miało okazję uczestniczyć w dniach 26.06-03.07.2021 w kursach odbywających się w Katanii na Sycylii. Przed wylotem na zagraniczną mobilność kadra

uczestniczyła w kursach przygotowujących, obejmujących następujące szkolenia: kurs języka angielskiego, przygotowanie kulturowe oraz przygotowanie pedagogiczne. Natomiast w Katanii uczestnicy projektu zostali podzieleni na 5-cio osobowe grupy, które uczestniczyły w spersonalizowanych zajęciach prowadzonych przez doświadczonych trenerów z wykorzystaniem aktywnych metod dydaktycznych.

Tematyka zajęć obejmowała następujące obszary tematyczne:

1. Teaching is Communication: Tools to make teaching and training more effective
2. CLIL is Practice – a training aiming at the creation of interactive lessons using foreign languages
3. T&T: Teaching and Technology for European Teachers.

Wspólnym mianownikiem wszystkich kursów było efektywne wykorzystanie najnowszych technologii komunikacyjnych takich jak media społecznościowe czy technologia ICT w przygotowaniu i prowadzeniu lekcji, organizowaniu projektów szkolnych oraz motywowaniu uczniów do samodzielnego i kreatywnego poszukiwania i zdobywania wiedzy w oparciu o najnowsze technologie oraz dostępne środki.

Pobyt na Sycylii umożliwił również spotkanie z nauczycielami z całej Europy, z którymi można było wymienić się spostrzeżeniami i doświadczeniami w pracy z młodzieżą oraz przedyskutować problemy, przed którymi staje edukacja współcześnie. Spotkanie z naszymi zagranicznymi partnerami było również doskonałą okazją do rozmów w języku angielskim i włoskim, nawiązywania relacji oraz poznania zwyczajów codziennego życia w Katanii u podnóża Etny. Podczas pobytu na Sycylii uczestnicy mobilności mieli również możliwość zobaczenia najpiękniejszych miejsc północnego wybrzeża wyspy: Taorminę, Savocę, wąwóz Alcantara, Syrakuzy i wyspę Ortegę oraz Etnę. Bogaty program kulturowy nie kolidował z realizacją zaplanowanych kursów, był dopełnieniem założeń edukacji kulturowej, która stanowiła jedno z najważniejszych założeń wyjazdu.

Warto dodać, że w ramach projektu „Międzynarodowa mobilność uczniów i absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego Erasmus +” dwutygodniową praktykę zawodową w Katanii odbyli w czerwcu 2021 uczniowie technikum i Branżowej Szkoły I stopnia. Podczas praktyk ich uczestnicy mieli okazję zobaczyć jak pracuje port przeładunkowy i firmy logistyczne w Katanii, zdobyć nowe doświadczenia i umiejętności praktyczne niezbędne w przyszłości, doskonalić umiejętności językowe, które zwiększą ich szansę na rynku pracy. Na przełomie listopada i grudnia 2021 planowany jest kolejny wyjazd uczniów na praktykę do Włoch.

*Tekst: Tomasz Kurek*



Zespół Szkół w Świątnikach Górnych wraz z Gminą Świątniki Górne realizuje również projekt pn. „**Poprawa jakości kształcenia zawodowego szansą na lepszą przyszłość**” przy wsparciu Unii Europejskiej, w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020. W ramach tego przedsięwzięcia uczniowie technikum i szkoły branżowej mogą uczestniczyć w bezpłatnych kursach prawa jazdy kat. B oraz operatora wózka widłowego.

Obecnie prawo jazdy uzyskało 40 osób, a kolejna grupa jest w trakcie kursu, uprawnienia UDT na wózki widłowe posiada 15 osób z klasy IV i III technikum a kolejny kurs rozpoczyna się 20.11.2021. W ramach tego projektu uczniowie mieli możliwość podniesienie swoich kompetencji językowych

i matematycznych biorąc udział w zajęciach: j.angielski na lotnisku, j.angielski w logistyce oraz matematyka w logistyce razem 42 osoby.

Doświadczenia i umiejętności zdobyte podczas krajowych i zagranicznych projektów i mobilności sprawiają, że uczniowie i nauczyciele nieustannie rozwijają swoje kompetencje zawodowe a szkoła w Świątnikach Górnych jest palcówką nowoczesną i dynamicznie rozwijającą swoją ofertę edukacyjną.

Wszystkich zainteresowanych nauką w Zespole Szkół w Świątnikach Górnych zapraszamy do odwiedzenia naszej strony internetowej [www.zsswiatniki.pl](http://www.zsswiatniki.pl) oraz mediów społecznościowych: [www.facebook.com/LOswiatnikigorne](https://www.facebook.com/LOswiatnikigorne)

*Tekst: Tomasz Kurek*

# Do Niepodległej!

# niepodległa

Od września do listopada społeczność: UKS „Feniks”, przy współpracy Zespołu Szkół w Świątnikach Górnych, Szkoły Podstawowej w Rzeszotarach, Szkoły Podstawowej w Ochojnie i Muzeum Ślusarstwa w Świątnikach Górnych, realizowała projekt „Do Niepodległej”. Dzięki wsparciu Rządu Polskiego i Fundacji „Niepodległa” oraz Powiatu Krakowskiego i Gminy Świątniki Górne, udało się przeprowadzić cykl wydarzeń wpisujących się w upamiętnienie odzyskania przez Polskę niepodległości i odbudowy polskiej państwowości. Inspiracją dla wspólnego świętowania były wartości szczególnie ważne dla Polaków: wolność, poszanowanie godności i praw człowieka oraz solidarność. Warto podkreślić, że patronat honorowy nad zadaniem przyjęła pani burmistrz Gminy Świątniki Górne, Małgorzata Duży. Inauguracją wydarzenia była Świątnicka Masa Rowerowa, czyli uroczysty, w biało-czerwonych barwach, przejazd rowerowy uczniów z gminy i wspólny apel przed Zespołem Szkół.

niepodległej ojczyzny. Kreatywność i bogactwo prac dzieci i młodzieży zaskoczyły organizatorów nie tylko ilością – uczestnicy przedstawili autorskie spojrzenie na konkursowy temat w różnorodnej formie i treści. Starsza młodzież miała okazję rywalizować w konkursie wiedzy o świątnickich drogach do niepodległości, wystawa pokonkursowa jest prezentowana kolejno w placówkach współtworzących zadanie, a docelowo – w Muzeum Ślusarstwa. Warto dodać, że powstał folder upamiętniający opisywane wydarzenia. Zadanie projektowe zakładało też włączenie się w gminne obchody Święta Niepodległości – 11 listopada, czego wyrazem były pokazy musztry klas mundurowych i uroczyste przyrzeczenie młodzieży z ZS. Finałowym punktem zadania był koncert patriotyczny w Szkole Podstawowej w Ochojnie. Na tle pięknej scenografii młodzi wykonawcy prezentowali poezję, obraz i piosenkę, a profesjonalne wykonanie utworów muzycznych zachęcało do włączenia się we wspólne śpiewanie pieśni niepodległościowych. Była to także



Zadanie "Do Niepodległej" wiązało się upowszechnianiem wiedzy historycznej o Małej Ojczyźnie i organizacją wydarzeń edukacyjno-historyczno-muzyczno-plastycznych oraz promocją polskich symboli narodowych, równoległe powstawały scenki historyczne o świątnickich bohaterach, tworzących niepodległość, lekcje historyczne według autorskich scenariuszy prezentowane w szkołach podstawowych i pokazy musztry dla przedszkolaków. Sporym powodzeniem cieszyły się konkursy: fotograficzny i plastyczny, przeznaczone dla osób z różnych grup wiekowych. Przed uczestnikami postawiono niełatwe zadanie – zobrazowania miejsca, postaci, elementu krajobrazu ziemi świątnickiej, które były świadkami tworzenia

okazja do obejrzenia „na żywo” scenek historycznych oraz odebrania nagród konkursowych. Organizatorzy serdecznie dziękują tym, którzy swoją pracą i pomocą wsparli realizację zadania „Do Niepodległej”. Wszystkich mieszkańców zachęcamy do zapoznania się z fotorelacjami i artykułami z kolejnych wydarzeń w mediach społecznościowych i na stronach szkół współrealizujących wydarzenia. Pozostaje życzyć, aby realizacja zadania „Do Niepodległej” nadal żyła w naszej pamięci i wspomnieniach mieszkańców Małej Ojczyzny.

Tekst: Katarzyna Guzik

Zdjęcia: Fotopstryki Grzegorz Jania, SP w Rzeszotarach

niepodległa

Dofinansowano ze środków Programu Wieloletniego NIEPODLEGŁA na lata 2017-2022 w ramach Programu Dotacyjnego „Niepodległa”



Projekt "Do Niepodległej" jest realizowany przy współpracy:



Projekt realizowany przy wsparciu finansowym Powiatu Krakowskiego

# TRWA BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ

Gmina Świątyniki Górne realizuje projekt pn. „Uporządkowanie gospodarki ściekowej - budowa kanalizacji sanitarnej wraz z przepompowniami dla Gminy Świątyniki Górne”, na który pozyskano dofinansowanie w wysokości 18.417.633,00 zł w ramach działania 2.3 „Gospodarka wodno-ściekowa w aglomeracjach” oś priorytetowa II „Ochrona środowiska, w tym adaptacja do zmian klimatu” Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020.

**Etap I** projektu obejmujący budowę kanalizacji sanitarnej wraz z przepompowniami dla części miejscowości Wrząsowice (część południowo-zachodnia), Ochojno (część północna) wraz z tranzytem w Gminie Świątyniki Górne jest realizowany przez firmę P.U.P.H. SARMATA s.c. I. Harmata – Sarapata, R. Sarapata z siedzibą w Barwałd Średni 282, 34-124 Klecza Górna: Etap I obejmuje następujące ulice:

## Wrząsowice

ul. Bonifraterska (*numery domów parzyste od nr 42 do końca, numery nieparzyste od nr 21 do nr 35*), ul. Szewczykowa, ul. Brandysówka, ul. Kwiatowa, ul. Bilówka, ul. Ugorek, ul. Jaśminowa, ul. Wierzbowia (*numery domów: 1, 9, 10*), ul. Wąwozowa, ul. Pod Skałą, ul. Wiklinowa, ul. Laurowa.

## Ochojno

ul. Jasna, ul. Cosówka, ul. Dąbrówki, ul. Bliska, ul. Popiełuszki, ul. Słowiańska, ul. Królewska, ul. Jagiellońska (*numery domów parzyste od nr 40 do końca, numery nieparzyste od nr 41 do końca*), ul. Kamieniec (*numery domów parzyste do nr 24, numery nieparzyste do nr 47*), ul. Kaliska, ul. Zagaje (*numery domów: 9, 11, 13, 14, 18, 22, 24*), ul. Paryska (*numery domów od nr 39 do końca*), ul. Staropolska (*numery domów: 123, 125, 129*), ul. Głogowa (*numer domu 18*).

- W najbliższym czasie planowane jest rozpoczęcie procedury odbiorowej oraz proces oddania do użytkowania wybudowanej w ramach przedmiotu umowy sieci kanalizacji sanitarnej.
- Dopiero po uzyskaniu pozwolenia na użytkowanie w Krakowie, mieszkańcy będą mogli się podłączyć do nowo wybudowanej sieci kanalizacji sanitarnej.
- Przewidywana możliwość podłączenia się do sieci to pierwsze miesiące 2022 r. o czym mieszkańcy zostaną powiadomieni w sposób ogólnodostępny (tablice ogłoszeń, internetowa strona gminy, media społecznościowe).

**Etap II** projektu obejmujący budowę kanalizacji

sanitarnej wraz z przepompowniami dla części miejscowości Wrząsowice (część południowo-wschodnia) oraz Ochojno (część środkowa) jest realizowany przez firmę Przedsiębiorstwo Budownictwa Inżynierskiego Machnik Sp. z o.o. z siedzibą w Mochancze Wyżnej 118, 33-380 Krynica Zdrój. Planowany termin zakończenia prac przypada na lipiec 2022 r.

- Łącznie do listopada 2021 r. rozliczono wykonanie sieci kanalizacji sanitarnej i przykanalików o łącznej długości ok. 4180 mb oraz zafakturowano prace na kwotę 1 453 328,59 zł brutto, co stanowi ok. 32,96 % umowy.
- W najbliższym czasie wykonawca będzie realizował prace budowlane w miejscowości Ochojno w rejonie ulic: Lwowska, Pogoni Lwów, Nad Potokiem, Mały Kamieniec, Pogodna, Willowa, Muzyczna.

**Etap III** projektu obejmuje budowę kanalizacji sanitarnej wraz z przepompowniami w miejscowości Ochojno (część południowa), Rzeszotary (część północno-zachodnia), Świątyniki Górne (część północna) oraz Wrząsowice (część południowa):

- W dniu 21 września 2021 r. podpisana została umowa z firmą Machnik Sp. z o. o. na roboty budowlane pn. „Uporządkowanie gospodarki ściekowej - budowa kanalizacji sanitarnej wraz z przepompowniami dla Gminy Świątyniki Górne - zadanie III” na kwotę 19.646.853,39 zł brutto.
- W ramach realizacji budowy III etapu kanalizacji sanitarnej w dniu 27 września 2021 r. przekazano wykonawcy (Machnik Sp. z o. o.) teren budowy.
- Wykonawca rozpoczął realizację prac budowlanych w dniu 16 listopada 2021 r. od zabudowy kanałów tranzytowych łączących wybudowany w latach ubiegłych rurociąg tłoczny z istniejącej oczyszczalni ścieków w Świątynikach Górnych z wybudowanym kanałem tranzytowym na etapie I inwestycji. W ten sposób zostanie wykonana główna sieć tranzytowa przesyłająca ścieki z terenu gminy Świątyniki Górne do oczyszczalni w Krakowie.
- Terminy wykonania przedmiotu umowy: kanał tranzytowy do 31 października 2022 r, pozostały zakres umowy w terminie do 22 miesięcy od dnia podpisania umowy (21 lipca 2023 r.)

Przebieg trasy kanalizacji oraz bieżące informacje odnośnie realizacji prac budowy kanalizacji sanitarnej dostępne są na naszej stronie internetowej: [www.kanalizacja.swiatniki-gorne.pl](http://www.kanalizacja.swiatniki-gorne.pl)



## PRZEBUDOWA PRZEPOMPOWNI ŚCIEKÓW WE WRZĄSOWICACH

W listopadzie 2021 r. podpisano z firmą ZAKSANIT z siedzibą w Myślenicach umowę na opracowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej na przebudowę istniejącej przepompowni ścieków PWK we Wrząsowicach poprzez m.in. wymianę zestawu pomp.

Wartość umowy: **83.640,00 zł.**

Przewidywany termin opracowania dokumentacji do 30 czerwca 2022 r.

Tekst: Patrycja Lis, Michał Szablowski  
Zdjęcia: Archiwum UMIG



Wrząsowice, ul. Malownicza



Ochojno, ul. Nad Potokiem



Ochojno, ul. Pogoni Lwów

## Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków oraz sieci wodociągowej

Rozpoczynamy realizację projektu pn. „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków oraz sieci wodociągowej na terenie Gminy Świątniki Górne”. W ramach inwestycji planowane jest wybudowanie 86 przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie Gminy Świątniki Górne oraz wybudowanie sieci wodociągowej w miejscowości Ochojno na ul. Paryskiej – ok 1 km. Dodatkowo przypominamy, iż lista osób biorących udział w projekcie została już zamknięta i o ewentualnych zmianach będziemy Państwa na bieżąco informować.

Na inwestycję udało nam się pozyskać środki w wysokości 967 174,00 zł z pomocy „Gospodarka wodno-ściekowa” w ramach poddziałania „Wsparcie inwestycji związanych z tworzeniem, ulepszeniem lub rozbudową wszystkich rodzajów małej infrastruktury, w tym inwestycji w energię odnawialną i w oszczędzanie energii” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.



W dniu 16 listopada 2021 r. podpisano umowę z firmą EKOFIRMA z siedzibą przy ul. L. Waryńskiego 18A, 27-400 Ostrowiec Świętokrzyski na wykonanie inwestycji pn. „Budowa przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków na terenie Gminy Świątniki Górne”.

Zakres robót wchodzących w skład przedmiotu zamówienia stanowi zaprojektowanie, dostawę, montaż i uruchomienie 86 sztuk fabrycznie nowych Przydomowych Biologicznych Oczyszczalni Ścieków (PBOŚ) w technologii osadu czynnego z zanurzonym złożem biologicznym, z odprowadzeniem oczyszczonych ścieków do gruntu poprzez studnie chłonne, wykonanie przewodów kanalizacji sanitarnej do budynków, pompownię ścieków oraz zasilanie elektryczne.

Wartość umowy: **1.607.856,00 zł brutto.**

Termin realizacji do **31 października 2022 r.**

Tekst: Grażyna Rycak  
Zdjęcia: Archiwum UMIG

# INFORMACJA

W dniu 19 listopada 2021 r. odbyły się negocjacje z firmą INO-KOP z siedzibą w Świnna Poręba 41, 34-106 Mucharz w trybie zamówienia z wolnej ręki na zadanie pn. „**Budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Paryskiej w m. Ochojno na terenie Gminy Świątniki Górne**”.

Zakres robót wchodzących w skład przedmiotu zamówienia stanowi zaprojektowanie i wykonanie budowy sieci wodociągowej o długości ok. 1 km oraz związanej z w/w robotami budowy, rozbiórki i odbudowy nawierzchni drogowych, a także przebudowy infrastruktury podziemnej kolidującej z planowanymi obiektami. W wyniku przeprowadzonych negocjacji kwota wynosi 424 354,00 brutto.

Tekst: Grażyna Rycak



„**Eko-logika! Złap deszcz do zbiornika**” to pierwsza edycja o charakterze pilotażowym, mająca na celu udzielenie dotacji mieszkańcom Gminy z zakresu małej retencji. W 2021 roku mieszkańcy Gminy

Świątniki Górne, mogli otrzymać dotację celową na zakup zbiornika do gromadzenia wody deszczowo-opadowej. W programie finansowanym z budżetu Gminy można było otrzymać 50% poniesionych kosztów zakupu zbiornika, lecz nie więcej niż 400 zł. W pierwszej edycji działania z dotacji skorzystało **31** nieruchomości. Wartość udzielonego wsparcia wyniosła: **8 357,46 zł**.

Tekst: Grażyna Rycak



Rzeczpospolita  
Polska



MAŁOPOLSKA

Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



## Ekologiczne inwestycje w budynkach mieszkalnych w Gminie Świątniki Górne

Gmina w 2021 r. zakończyła realizację projektu pn.: „**Wymiana kotłów i pieców w indywidualnych gospodarstwach domowych w Gminie Świątniki Górne – etap II**”, w ramach którego wymieniono 105 kotłów węglowych na gazowe kotły kondensacyjne.

Aktualnie trwa realizacja projektu .: „**Wymiana kotłów i pieców w indywidualnych gospodarstwach domowych w Gminie Świątniki Górne – etap III**”. Wymieniono 225 kotłów węglowych na gazowe. Zadanie będzie w realizacji do 2022 r. Gmina złożyła wniosek do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego o dodatkowe środki finansowe na ten cel. Będziemy informować o kolejnych naborach dla mieszkańców.

Dodatkowo w 2021 r. kończy się realizacja projektu „**Czysta Energia Blisko Krakowa**” w ramach którego zamontowano 98 instalacji fotowoltaicznych, 12 instalacji solarnych, 10 kotłów na biomasę oraz 9 pomp ciepła. Zadanie realizowane było w partnerstwie z gminami Lokalnej Grupy Działania Blisko Krakowa. Powyższe projekty są realizowane dzięki środkom pochodzącym z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020.

Ponadto w ramach programu ogólnopolskiego „Czyste Powietrze” Ekodoradcy pomagali mieszkańcom Gminy w złożeniu do Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej 48 wniosków na działania związane z wymianą źródeł ciepła i termomodernizacją budynków mieszkalnych.

czyste powietrze  
zdrowy wybór

Przypominamy, że informacji o programach dotacyjnych udzielają ekodoradcy zatrudnieni w Urzędzie Miasta i Gminy Świątniki Górne.

Tel: **12 2704030** wew. **165, 663 788 004**

E-mail: [ekodoradca@swiatniki-gorne.pl](mailto:ekodoradca@swiatniki-gorne.pl),

[powietrze@swiatniki-gorne.pl](mailto:powietrze@swiatniki-gorne.pl)

**Zapraszamy do kontaktu!**

Tekst: Aleksandra Piegza

# Centralna Ewidencja Emisyjności Budynków - obowiązkowe deklaracje właścicieli nieruchomości!

Od 1 lipca 2021 Główny Urząd Nadzoru Budowlanego tworzy ogólnopolską bazę Centralną Ewidencję Emisyjności Budynków. Każdy właściciel nieruchomości lub zarządca jest zobowiązany do złożenia deklaracji i udzieleniu informacji o rodzaju zainstalowanych źródeł ciepła i ich funkcjach w budynku.

Celem złożenia deklaracji jest pozyskanie rzetelnych i wiarygodnych informacji od mieszkańców na temat używanych źródeł ogrzewania swoich domów oraz stosowanego opału. Zebranie tych informacji w jedną bazę, pozwoli podejmować skuteczne działania mające na celu poprawę jakości powietrza.

Na złożenie deklaracji jest ustawowo czas do 30.06.2022 r. Jednak w przypadku nowo powstałych budynków lub uruchomienia nowego źródła ciepła jest to zaledwie 14 dni.

Deklarację dotyczącą źródła ciepła i spalania paliw w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych można złożyć w formie elektronicznej (wymagany jest tutaj profil zaufany) na stronie <https://zone.gunb.gov.pl/> lub formie papierowej deklaracji dostępnej w Urzędzie Miasta i Gminy Świątniki Górne - pokój 107 oraz do pobrania na stronie internetowej:

<https://www.gunb.gov.pl/strona/centralna-ewidencja-emisyjnosci-budynkow-faq>

Tekst: Paulina Barcik

## UCHWAŁA ANTYSMOGOWA – NIE ZAPOMNIJ O TERMINACH!

Od **1 lipca 2017 r.** w Małopolsce obowiązuje **uchwała antysmogowa** dla całego regionu. Oznacza to, że do jej przepisów muszą dostosować się wszyscy mieszkańcy województwa małopolskiego. Dotyczą więc zarówno prywatnych budynków mieszkalnych, jak również budynków gospodarczych, szklarni i tuneli foliowych, lokali usługowych, zakładów przemysłowych.

Wprowadza ona:

- **zakaz spalania mułów, flotów i miałów węglowych** (węgla o zawartości ziaren 0-3 mm powyżej 15%) oraz drewna i biomasy o wilgotności powyżej 20%. Drewno przed spaleniem powinno być sezonowane, co najmniej 2 lata.
- kocioł lub kominek na paliwa stałe montowany **po 1 lipca 2017** musi być **urządzeniem spełniającym wymagania ekoprojektu**. Kotły powinny posiadać automatyczny podajnik paliwa bez możliwości zamontowania rusztu awaryjnego.

Uchwała wprowadza również terminy wymiany kotłów dla osób, które aktualnie ogrzewają swój budynek kotłem na węgiel lub drewno:

- do **31 grudnia 2022 roku** konieczna jest wymiana kotłów, pieców kaflowych na węgiel lub drewno, które nie spełniają żadnych norm emisyjnych

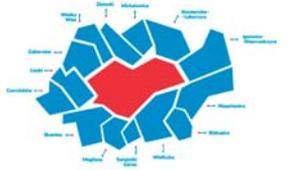
- do **31 grudnia 2026 roku** konieczna jest także wymiana kotłów, które obecnie spełniają podstawowe wymagania emisyjne, czyli posiadają klasę 3 lub 4 według normy PN-EN 303-5:2012

Kotły spełniające wymagania klasy 5 według normy PN-EN 303-5:2012, które były eksploatowane przed 1 lipca 2017 roku, mogą być użytkowane do końca swojej żywotności.

Informacja o klasie kotła powinna znajdować się na tabliczce znamionowej lub w dokumentach od urządzeń, a klasa powinna być wyznaczona według normy PN-EN 303-5:2012.

W przypadku kominków, miejscowych ogrzewaczy i trzonów kuchennych od 1 stycznia 2023 roku będzie dopuszczone używanie tylko urządzeń, które spełniają wymagania ekoprojektu lub mają sprawność cieplną na poziomie co najmniej 80%. Dane dotyczące sprawności cieplnej zawiera dokumentacja techniczna lub instrukcja kominka lub pieca. Urządzenia grzewcze, które nie spełniają tych wymagań, będą musiały zostać wymienione lub wyposażone w urządzenia redukujące emisję pyłu np. elektrofiltry.

Tekst: Paulina Barcik



W dniu 14 października 2021 r. Gmina Świątniki Górne podpisała umowę określającą warunki udzielenia wsparcia finansowego w ramach projektu **INICJATYWA 600**.

Umowa jest wynikiem aktywności gmin realizowanej w ramach Stowarzyszenia Metropolia Krakowska. Podstawowym celem projektu jest przekazanie środków finansowych 14 gminom Stowarzyszenia w latach 2021 - 2022 na antysmogowe działania informacyjne co będzie wiązało się ze zwiększeniem świadomości mieszkańców oraz poprawą jakości powietrza w Metropolii Krakowskiej. Projekt I600 jest

finansowany ze środków własnych Metropolii pochodzących ze składki członkowskiej wnoszonej przez Miasto Kraków.

Każda gmina z tzw. „obwarzanka” otrzyma dofinansowanie w wysokości 29 700,00 zł. Otrzymane środki Gmina Świątniki Górne przeznaczy na wzmożone kontrole palenisk domowych wraz z badaniem popiołu, analizę jakości powietrza za pomocą dronów oraz działania informacyjno-edukacyjne związane z Uchwałą antysmogową Województwa Małopolskiego.

**Nie zapominajmy - czyste powietrze to nasza wspólna sprawa!**

Tekst: Aleksandra Piegza

## TAJEMNICZY OGRÓD MALI EKOLODZY POZNAJĄ ŚWIAT ROŚLIN I OWADÓW

Gmina Świątniki Górne zrealizowała zadanie pn. „Tajemniczy Ogród... Mali Ekolodzy poznają Świat roślin i owadów” współfinansowane ze środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie pozyskane w konkursie z zakresu Edukacji Ekologicznej. Celem projektu był wzrost świadomości ekologicznej dzieci w wieku przedszkolnym i szkolnym, a także mieszkańców Gminy w zakresie bioróżnorodności. W ramach zadania zostały zakupione m.in. hotele dla owadów oraz budki lęgowe, które zostały umieszczone przy placówkach szkolnych i przedszkolnych. Na placu zabaw w Świątnikach Górnych pojawiły się tablice edukacyjne. Dodatkowo zostały przeprowadzone spotkania dzieci z pszczelarzem oraz opracowane zostały scenariusze zajęć nt. owadów pożytecznych i bioróżnorodności. W realizację zadania włączyły się Przedszkola Samorządowe oraz Szkoły Podstawowe z terenu Gminy Świątniki Górne. Dodatkowo sporządzono scenariusze dydaktyczne dotyczące bioróżnorodności poprzez szerzenie tematyki życia i pracy pszczoł oraz innych owadów zapylających. Na potrzeby realizacji projektu zakupiono również tabliczki z opisami roślin miododajnych, a także słoiczki z miodem oraz ekologiczne gadżety edukacyjne dla uczestników warsztatów pszczelarskich.

Dziękujemy wszystkim zaangażowanym za realizację zadania i mamy nadzieję, że zdobyta wiedza będzie wykorzystana przez uczestników projektu w życiu codziennym.

Koszt całkowity zadania: **18 534,83 zł**

Dofinansowanie z WFOŚiGW: **15 068,97 zł**

Wkład własny Gminy: **3 465,86 zł**

Tekst: Aleksandra Piegza



# Cyfrowa Gmina

Gmina Świątniki Górne złożyła wniosek o dofinansowanie w ramach Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa na lata 2014 – 2020, oś V. Rozwój cyfrowy JST oraz wzmocnienie cyfrowej odporności na zagrożenia - REACT-EU, Działanie 5.1 Rozwój cyfrowy JST oraz wzmocnienie cyfrowej odporności na zagrożenia. Kwota, którą możemy otrzymać w ramach dofinansowania wynosi **103 255, 43 zł**.

Kluczowym działaniem przewidzianym w ramach realizacji projektu jest przeprowadzenie diagnozy cyberbezpieczeństwa w Gminie, kolejnym zaś opracowanie i wprowadzenie programu *Poprawy Cyberbezpieczeństwa* oraz wykonanie audytu końcowego w celu oceny skuteczności podjętych działań wraz ze wskazaniem obszarów doskonalenia. Raport końcowy po audycie, będzie podsumowaniem stanu obecnego i podstawą w realizacji kolejnych kroków w celu utrzymania osiągniętych rezultatów związanych z cyberbezpieczeństwem w Gminie.

Środki z dofinansowania zostaną przeznaczone na zakup dla Urzędu oraz jednostki Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej (GOPS) dwóch urządzeń zabezpieczających sieć UTM (urządzenie nazywane inaczej zintegrowaną platformą bezpieczeństwa - Unified Threat Management) wraz z licencją serwisową. Dodatkowo w ramach projektu planowany jest zakup systemu antywirusowego zapewniającego ochronę komputerów przed znanymi zagrożeniami w sieci komputerowej w czasie rzeczywistym. Zakup powyższego systemu podniesie bezpieczeństwo w zakresie ochrony przed wirusami oraz zminimalizuje zagrożenia zaszyfrowania danych. Ponadto budżet przewiduje również zakup licencji na oprogramowanie do tworzenia i zarządzania kopiami bezpieczeństwa serwerów - zapewni nam bezpieczeństwo w razie awarii serwera, bądź w przypadku utraty danych przez działanie szkodliwego oprogramowania.

Realizacja projektu pozwoli na podniesienie cyberbezpieczeństwa Urzędu i Jednostek Organizacyjnych poprzez zakup i wdrożenie najnowszych rozwiązań z dziedziny bezpieczeństwa informatycznego.

Tekst: Grażyna Rycak

## Elektroniczna administracja

Z końcem września 2021 r. Gmina Świątniki Górne zakończyła realizację projektu pn. „**Elektroniczna administracja w Gminie Świątniki Górne**”. Projekt był współfinansowany ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego 2014-2020, w ramach 2 Osi Priorytetowej: Cyfrowa Małopolska.

**Całkowita wartość projektu: 843 844,46 PLN w tym dofinansowanie 632 883,32 PLN**

W wyniku realizacji projektu został wdrożony nowoczesny system rozwiązań informatycznych, który umożliwia załatwienie spraw między obywatelem a urzędem przez Internet. Na portalu [www.ebok.swiatniki-gorne.pl](http://www.ebok.swiatniki-gorne.pl), można znaleźć dostępne e- usługi, informację nt. zobowiązań i płatności, dostać się bezpośrednio do Systemu Informacji Przestrzennej, zmonitorować status sprawy, czy też mieć wgląd do publicznych rejestrów oraz zamówień.

Korzystając z portalu [www.ebok.swiatniki-gorne.pl](http://www.ebok.swiatniki-gorne.pl), poprzez wybranie „Usługi Elektroniczne” będzie można dotrzeć do kategorii oferowanych cyfrowo usług, a są nimi:

**Sprawy obywatelskie** w ramach których będzie można uzyskać zaświadczenia o zameldowaniu lub wymeldowaniu oraz złożyć wniosek w ramach prowadzonych konsultacji społecznych;

**Podatki i opłaty** w ramach tej kategorii można złożyć: deklarację, korektę deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, druk IN-1 - informację o nieruchomościach i obiektach budowlanych, wniosek o udzielenie ulg w zapłacie należności, ponadto portal umożliwi uzyskać zaświadczenie o figurowaniu/niefigurowaniu w ewidencji podatników podatków i opłat lokalnych, czy złożenie wniosku o zwrot podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego wykorzystywanego do produkcji rolnej;

**Geodezja i kartografia** w ramach tej kategorii można złożyć wniosek o wydanie kopii aktu własności ziemi (AWZ);

**Ochrona środowiska** w ramach której można uzyskać zezwolenie na usunięcie drzew i krzewów czy dokonać zgłoszenia zamiaru usunięcia drzewa;

**Przedsiębiorczość** ta kategoria pozwoli na uzyskanie zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych;

**Infrastruktura** umożliwi wydanie warunków technicznych przyłączenia do sieci wodociągowej lub kanalizacyjnej jak i uzyskanie zezwolenia na zajęcie pasa drogowego;

**Budownictwo i mieszkania** ta kategoria pozwoli na załatwienie takich spraw jak: nadanie i potwierdzenie numeru porządkowego nieruchomości, nadanie numeru porządkowego budynku, ustalenie numeru

porządkowego budynku, wydanie zaświadczenia o położeniu budynku, wydanie zaświadczenia o położeniu działki na obszarze zdegradowanym czy na obszarze rewitalizacji lub w specjalnej strefie rewitalizacji;

**Inne sprawy urzędowe** to możliwość uzyskania przez Internet zaświadczenia o ilości osób zameldowanych w lokalu lub budynku.

Portal E-BOK umożliwia również korzystanie z tzw. **Portalu Interesanta**, za pośrednictwem którego obywatel ma możliwość uzyskania informacji o płatnościach za wodę, ścieki czy odpady. Ponadto,

interesant ma możliwość składania informacji podatkowej czy dokonywania płatności przez Internet. Chcąc w pełni korzystać z funkcjonalności portalu należy posiadać profil zaufany bądź podpis elektroniczny.

Projekt został zrealizowany z myślą o zwiększeniu standardów obsługi mieszkańców i interesariuszy. Wdrożony system oparty jest na nowych technologiach, posiada odpowiednie zabezpieczenia i umożliwia wszystkim zainteresowanym dostęp do usług urzędu poza godzinami otwarcia jednostki.

*Tekst: Grażyna Rycak*



Rzeczpospolita  
Polska



MAŁOPOLSKA

Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



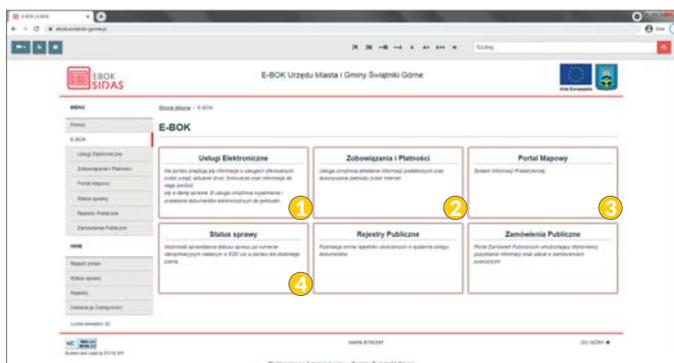
# E-BOK

Jest to portal umożliwiający petentom załatwienie spraw w naszym urzędzie poprzez Internet. Komunikacja i wymiana dokumentów między obywatelem a urzędem odbywa się poprzez formularze elektroniczne zwane również dokumentami elektronicznymi. Każda osoba posiadająca profil zaufany w systemie ePUAP lub dysponująca podpisem kwalifikowanym, ma możliwość załatwienia spraw, drogą elektroniczną. W zależności od typu świadczonej usługi możliwe jest również przesłanie dokumentu bez konieczności jego podpisania.

Po wejściu na stronę: [ebok.swiatniki-gorne.pl](http://ebok.swiatniki-gorne.pl) mamy dostęp do wszystkich usług elektronicznych świadczonych przez nasz urząd.



Na portalu „Cyfrowy Urząd Miasta i Gminy Świątniki Górne” [cu.swiatniki-gorne.pl](http://cu.swiatniki-gorne.pl) znajdują się informacje o usługach oferowanych przez urząd, aktualne druki, formularze oraz informacje do kogo zwrócić się w danej sprawie. E-usługa umożliwia wypełnienie i przesłanie dokumentów elektronicznych do jednostki.

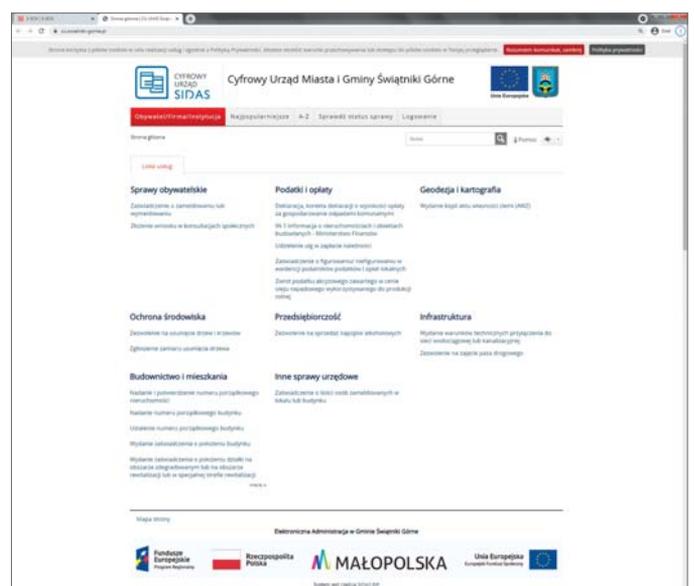


## USŁUGI ELEKTRONICZNE

Klikając w tą kafelkę przenosimy się na portal „Cyfrowy Urząd Miasta i Gminy Świątniki Górne”

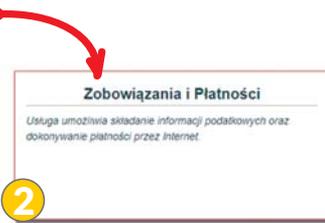
**Usługi Elektroniczne**

Na portalu znajdują się informacje o usługach oferowanych przez urząd, aktualne druki, formularze oraz informacje do kogo zwrócić się w danej sprawie. E-usługa umożliwia wypełnienie i przesłanie dokumentów elektronicznych do jednostki.



## ZOBOWIĄZANIA I PŁATNOŚCI

Klikając w tą kafelkę przenosimy się do naszego „Portalu Interesanta”



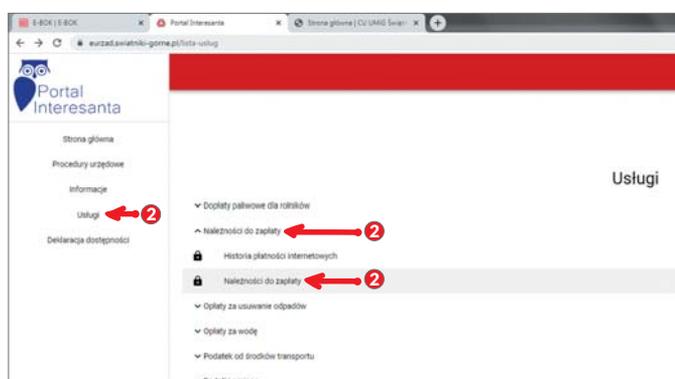
Kliknięcie w tą kafelkę pozwoli przejść do Portalu Interesanta gdzie możemy uzyskać szczegółowe informacje na temat naszych zaległości oraz płatności w urzędzie. Możemy tutaj również zapłacić za wodę, ścieki czy odpady.

Aby mieć dostęp do wszystkich szczegółowych informacji trzeba posiadać **Profil Zaufany** na **ePUAP** i nim się zalogować wybierając opcję logowania przez „**Login.gov.pl**” lub założyć konto bezpośrednio na Portalu Interesanta wybierając opcję „**Zarejestruj się**”.

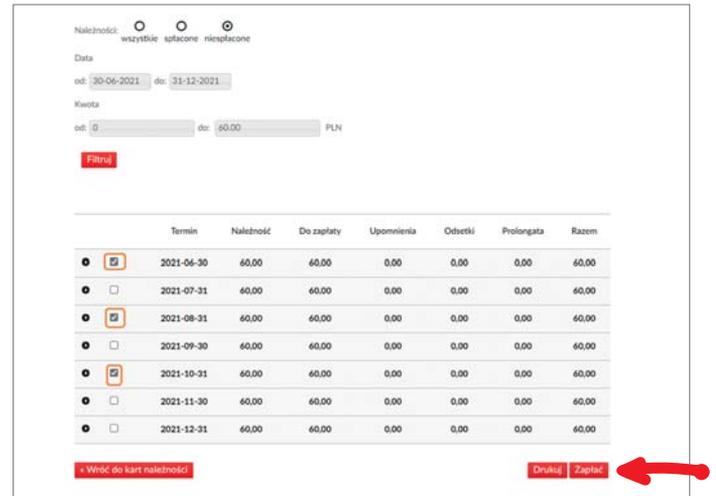


Wybierając opcję zarejestrowania się bezpośrednio w urzędzie należy po kliknięciu „**Założ konto**” udać się do urzędu i potwierdzić swoją tożsamość, po czym konto zostanie aktywowane.

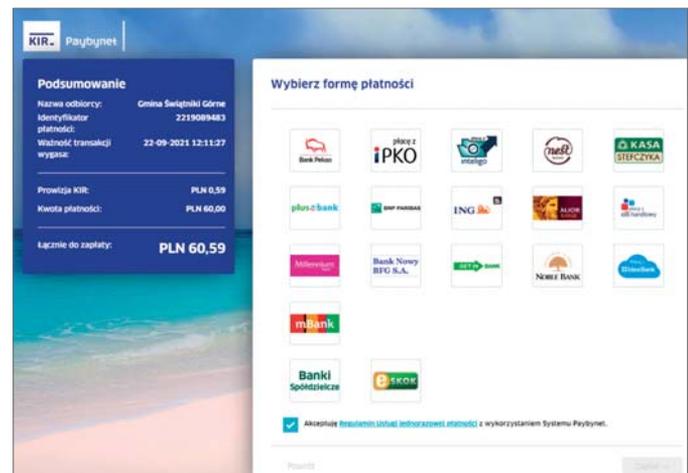
Po zalogowaniu się do Portalu Interesanta mamy w lewym menu możliwość wyboru interesujących nas funkcjonalności. Aby uzyskać informację dotyczącą naszych zobowiązań w urzędzie należy kliknąć kolejno:  
**Usługi** -> **Należności do zapłaty**



Rozwinie nam się lista z naszymi należnościami gdzie będzie możliwość uzyskania szczegółowej informacji na temat zobowiązań oraz opłacenia ich poprzez płatności elektroniczne.



Klikając zapłać zostaniemy przeniesieni do systemu elektronicznych płatności gdzie będzie można dokonać opłaty.



## PORTAL MAPOWY

Kliknięcie w tą kafelkę przeniesie nas do Portalu Mapowego gdzie są udostępnione usługi mapowe.



## STATUS SPRAWY

Kliknięcie w tą kafelkę umożliwi sprawdzenie w systemie statusu naszej sprawy, podając identyfikator dokumentu uzyskamy szczegółowe informacje na temat naszej sprawy załatwianej w urzędzie.



## Nowa Strategia dla Gminy Świątniki Górne

Gmina Świątniki Górne od ponad roku pracuje nad nową Strategią do 2030 roku. Obecnie zakończyły się konsultacje tego dokumentu. Strategia Rozwoju Gminy Świątniki Górne do 2030 roku to najważniejszy dokument planistyczny, które wskazuje ścieżkę rozwoju naszego samorządu w perspektywie wieloletniej. Przed Gminą stoi szereg wyzwań, wśród których najważniejsze związane są z wymiarem społecznym oraz środowiskowym.

Diagnoza wykazała, że nasza gmina posiada atuty przyciągania nowych mieszkańców a jej rozwój powinien być determinowany funkcją mieszkaniową i bliskością Krakowa. Do szczególnych wyzwań społecznych należy zaliczyć kwestie starzejącego się społeczeństwa. Nasi mieszkańcy oczekują również inwestycji na rzecz czasu wolnego, edukacji, sportu czy kultury. W związku z powyższym to te zagadnienia ujęte zostały w naszej Strategii. Kolejne ważne kwestie to stan naszego środowiska. Należy zwrócić uwagę przede wszystkim na dostępność zasobów wodnych oraz jakość powietrza. Gmina dążyć będzie do rozwoju m. in. małej retencji a także wspierać będzie działania na rzecz lepszego powietrza. Dla naszych mieszkańców ważne w codziennym funkcjonowaniu są również kwestie komunikacji, w szczególności w obrębie aglomeracji krakowskiej.

Strategia Rozwoju Gminy Świątniki Górne do 2030 roku zawiera również zestaw celów i kierunków działań, które determinować będą wysiłki Gminy na rzecz poprawy jakości życia mieszkańców. W Strategii zwrócono również uwagę, że przy dalszej modernizacji i rozwoju Gminy istotny jest udział mieszkańców i organizacji społecznych. Od współpracy i partycypacji społecznej zależy będzie czy działania realizowane przez Gminę będą miały społeczną akceptację.

W trakcie konsultacji społecznych do Gminy wpłynęły uwagi i rekomendacje, zarówno od mieszkańców, jak też gmin sąsiednich oraz Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie. Zostały one w większości uwzględnione. Szczególnie cenne dla naszej gminy są komentarze od naszych sąsiednich gmin, w tym płynące z Krakowa. Pozwalają naszej gminie lepiej zrozumieć potrzeby gmin partnerskich, a tym samym jeszcze lepiej planować rozwój we współpracy ponadlokalnej. Jest on szczególnie ważny w wymiarze planowania przestrzennego, ochrony środowiska, oferty kulturalnej, usług ochrony zdrowia, czy też komunikacji publicznej.

Obecnie nasza Strategia czeka na opinię Zarządu Województwa Małopolskiego odnośnie spójności ze Strategią Rozwoju Województwa „Małopolska 2030”. Po uzyskaniu tej opinii Rada Miejska w Świątnikach Górnych przystąpi do uchwalenia Strategii.

*Tekst: Grażyna Rycak*



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”.

## Strefa sportu i rekreacji w Rzeszotarach

Przy współpracy Ludowego Klubu Sportowego „TEMPO” Rzeszotary oraz Miasta i Gminy Świątniki Górne udało się pozyskać pomoc finansową na realizację projektu pn. „Strefa sportu i rekreacji w Rzeszotarach”

W ramach przyznanej pomocy na podziałanie 19.2 „Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność” objętego PROW na lata 2014-2020 zrealizowaliśmy inwestycję polegającą na budowie obiektów sportowych wraz z elementami małej architektury z parkingiem dla samochodów osobowych oraz wewnętrznym układem komunikacyjnym przy boisku sportowym LKS „TEMPO” Rzeszotary.

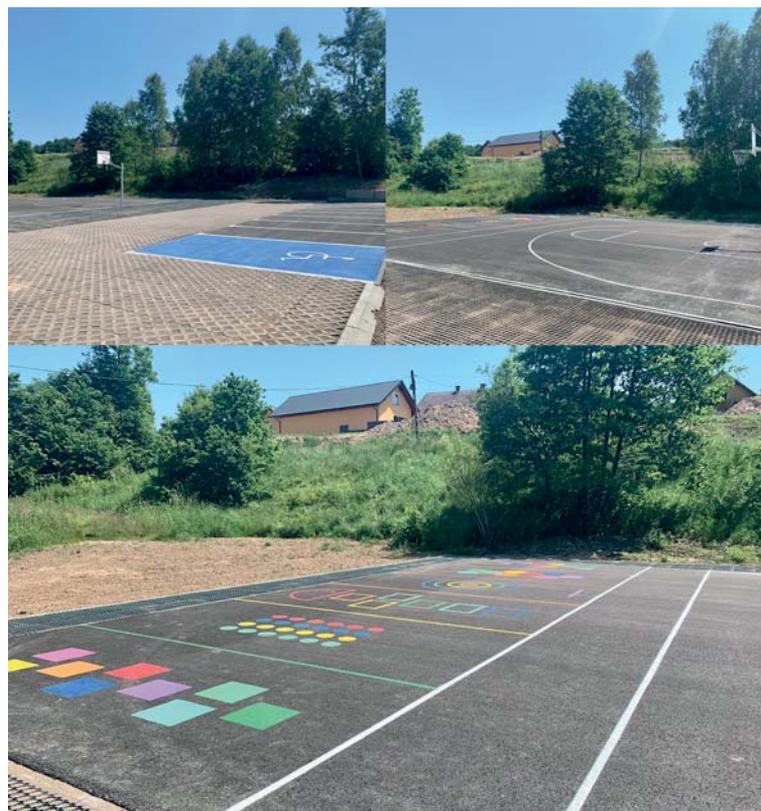
Dzięki wsparciu powstały 3 obiekty rekreacyjno-sportowe:

1. plac do gry w koszykówkę „Streetball”o nawierzchni asfaltowej,
2. plac gier dla dzieci (plac asfaltowy do gier chodnikowych),
3. wielofunkcyjne boisko o nawierzchni z trawy syntetycznej.

Całkowita wartość projektu: **256 898,17 zł**

Dofinansowanie: **210 000,00 zł**

*Tekst: Grażyna Rycak  
Zdjęcie: Archiwum UMIG*



# Aktywnie z NGO

Koniec roku to czas, aby podsumować współpracę Gminy Świątniki Górne z jednostkami Ochotniczych Straży Pożarnych, NGO oraz Ludowymi Klubami Sportowymi.

Jak co roku jednostki OSP otrzymały wsparcie na utrzymanie gotowości bojowej, które jest im potrzebne, aby sprzęt i umundurowanie jakim dysponują były sprawne podczas akcji ratowniczych, w których biorą udział. W ramach utrzymania gotowości bojowej jednostki OSP otrzymały dotację wysokości po 40.000,00zł. Jednostka OSP Ochojno zwróciła część dotacji na gotowość bojową na rzecz zwiększenia dotacji na remont w formie robót budowlanych w Remizie OSP w Ochojnie na kwotę 17.000,00 zł. Jednostkę OSP Świątniki Górne wsparł Zarząd Osiedla Świątniki Górne przeznaczając kwotę 4.500,00 zł w celu dofinansowania zakupu sprzętu wysokościowego oraz kwotę 1.200,00 zł, za którą zostanie zakupiony Fantom celem organizowania szkoleń dla Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej i nowych Strażaków-Ochotników. Jednostce OSP Olszowice została zwiększona dotacja na gotowość bojową o kwotę 10.000,00 zł. Jednostka OSP Rzeszotary otrzymała również środki od Sołectwa

Rzeszotary w kwocie 1.600,00 zł na zakup drabiny oraz została zwiększona dotacja na gotowość bojową o kwotę 2.000,00 zł w ramach zakupu specjalistycznego ubrania bojowego dla jednego z druhów. Jednostce OSP Wrząsowice zostały przekazane dodatkowe środki z Sołectwa Wrząsowice w kwocie 10.000,00 zł na zakup pompy szlamowej do działań przeciwpowodziowych.

W ramach Konkursu pn. „Małopolskie OSP 2021” Gmina Świątniki Górne otrzymała pomoc finansową z budżetu Województwa Małopolskiego na realizację zadania pn. „Modernizacja Remizy Strażackiej OSP Olszowice” z przeznaczeniem na pokrycie kosztów prac budowlano-remontowych w kwocie 30.272,00 zł, całkowitą wartość zadania oszacowano na poziomie 75.993,71 zł.

Zgodnie z Rocznym Programem Współpracy z Organizacjami Pozarządowymi na rok 2021 na realizację zadań publicznych planowano przeznaczyć kwotę 50 tys. zł. Środki można było pozyskać w trybie ogłoszonych konkursów jak również w trybie uproszczonym tzw. „małych grantów”. Pomimo wciąż panującej pandemii, środki zostały rozdysponowane w formie wsparcia lub powierzenia zadań publicznych. Dofinansowanie otrzymały zadania w poniższej wysokości:

Uczniowski Klub Sportowy „Feniks” w Świątnikach Górnych	Piękno rodzinnych tradycji.	3 800,00 zł
Uczniowski Klub Sportowy „Feniks” w Świątnikach Górnych	Do Niepodległej.	7 000,00 zł
Uczniowski Klub Sportowy „Feniks” w Świątnikach Górnych	Sportowe Mikołajki z Feniksem.	4 550,00 zł
Stowarzyszenie Rady Rodziców TRAMPOLINA przy SP w Świątnikach Górnych	Ruszaj po zdrowie – upowszechnianie kultury fizycznej i sportu wśród dzieci po okresie pandemii COVID-19.	4 450,00 zł
Stowarzyszenie Obrony Praw Obywatelskich i Wolności Słowa	Pora dla Seniora.	5 700,00 zł
Galicyjska Izba Gospodarcza	Przedsiębiorczość w pigułce.	5 000,00 zł
Uczniowski Klub Sportowy „Feniks” w Świątnikach Górnych	Bioróżnorodność wokół nas.	4 170,00 zł
Stowarzyszenie Rady Rodziców TRAMPOLINA przy SP w Świątnikach Górnych	Zdrowa głowa w sieci – praktyczne warsztaty z zakresu uzależnień od Internetu, mediów społecznościowych i urządzeń mobilnych spowodowanych pandemią COVID-19.	3 500,00 zł
Uczniowski Klub Sportowy „Feniks” w Świątnikach Górnych	Aktywny Senior.	3 000,00 zł
Stowarzyszenie Obrony Praw Obywatelskich i Wolności Słowa	Kolorowa jesień życia.	2 000,00 zł
Stowarzyszenie Przyjaciół Świątnik Górnych	Najpiękniejsze kolędy świata.	2 000,00 zł

Zgodnie z ustawą o sporcie wsparcie finansowe otrzymały Ludowe Kluby Sportowe działające na terenie gminy. Ludowe Kluby Sportowe realizując swoje zadania promują rozwój sportu, zachęcają mieszkańców do aktywnego spędzania wolnego czasu oraz uprawiania sportu. Kwota przeznaczona na

dofinansowanie rozwoju sportu w 2021 roku wynosiła 230.000,00 zł.

Dziękujemy wszystkim organizacjom za współpracę oraz wkład osobowy w realizację inicjatyw, z nadzieją na również owocną w kolejnych latach.

Tekst: Iwona Ożóg

# BAZA PROJEKTÓW 2020

## Wnioskowane projekty - uzyskał dofinansowanie

Nazwa Zadania/Projektu:		Okres realizacji:	Nazwa Programu:	Nazwa i nr działania:
<b>Budowa</b> budynku przedszkola i żłobka w Świątnikach Górnych		<b>2022-2023</b>	Rządowy Fundusz Polski Ład	Program Inwestycji Strategicznych
<i>Opis zamierzenia:</i> Zamierzenie będzie polegać na budowie budynku żłobka i przedszkola wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną i wewnętrznym układem komunikacyjnym w Świątnikach Górnych na działce ewidencyjnej nr 1044/1. Najniższa kondygnacja projektowanego obiektu stanowić będzie strefę przeznaczoną pod żłobek, zapewniając możliwość pobytu dla 60 dzieci. Środkowa i najwyższa kondygnacja utworzy strefę przedszkolną tworząc 4 oddziały przedszkolne, zapewniając pobyt dzienny dla 100 dzieci.				
Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:	
<b>10 000 000,00</b>	<b>10 000 000,00</b>	<b>8 500 000,00</b>	<b>1 500 000,00</b>	
STATUS: Projekt uzyskał dofinansowanie				

## Wnioskowane projekty - w trakcie realizacji

Nazwa Zadania/Projektu:		Okres realizacji:	Nazwa Programu:	Nazwa i nr działania:
<b>Akcelerator</b> dostępności JST Makroregionu Południowego		<b>2021</b>	Fundacja Wspierania Zrównoważonego Rozwoju.	Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Wiedza i Edukacja Rozwój 2014-2020.
<i>Opis zamierzenia:</i> Projekt zakłada przegląd procedur związanych z obsługą klienta ze szczególnymi potrzebami, przeprowadzenie szkoleń w zakresie zatrudnienia osób ze szczególnymi potrzebami oraz dostosowanie pod względem informacyjno-komunikacyjnej, architektonicznej oraz cyfrowej obiektów.				
Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:	
<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
STATUS: Projekt w trakcie realizacji.				

Nazwa Zadania/Projektu:		Okres realizacji:	Nazwa Programu:	Nazwa i nr działania:
<b>Małopolskie OSP 2021</b> - realizacja prac budowlano-remontowych w remizach strażackich		<b>2021</b>	Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego.	Pomoc finansowa udzielona przez województwo małopolskie na dofinansowanie prac budowlano-remontowych w remizach strażackich.
<i>Opis zamierzenia:</i> W ramach projektu zostanie przeprowadzona modernizacja remizy strażackiej OSP w Olszowicach.				
Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:	
<b>75 993,71</b>	<b>75 993,71</b>	<b>30 272,00</b>	<b>45 721,71</b>	
STATUS: Projekt w trakcie realizacji.				

Nazwa Zadania/Projektu:		Okres realizacji:	Nazwa Programu:	Nazwa i nr działania:
<b>Spacer śladami Gminy Świątniki Górne</b> wydanie mapy terenu Gminy Świątniki Górne oraz impreza plenerowa Poczuj magię świąt - Świątnicki Jarmark Bożonarodzeniowy.		<b>2021-2022</b>	Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego.	Poddziałanie 19.2 "Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność" Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.
<i>Opis zamierzenia:</i> Projekt zakłada wydanie publikacji "Spacer śladami Gminy Świątniki Górne", wydanie mapy terenu Gminy Świątniki Górne oraz organizację imprezy plenerowej "Poczuj magię świąt - Świątnicki Jarmark Bożonarodzeniowy".				
Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:	
<b>50 000,00</b>	<b>50 000,00</b>	<b>31 500,00</b>	<b>18 500,00</b>	
STATUS: Projekt w trakcie realizacji.				

Nazwa Zadania/Projektu:		Okres realizacji:	Nazwa Programu:	Nazwa i nr działania:
<b>Lider HR</b> - zarządzanie zespołem wielopokoleniowym.		<b>2021</b>	Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A	8 Oś Priorytetowa Rynek pracy, Działanie 8.6 Wsparcie na rzecz wydłużenia aktywności zawodowej Poddziałanie 8.6.1. Realizacja programów przekwalifikowania pracowników i wsparcie dla pracodawców z Europejskiego Funduszu Społecznego.
<i>Opis zamierzenia:</i> W ramach projektu "Lider HR - zarządzanie zespołem wielopokoleniowym" zostanie opracowana Strategia zarządzania wiekiem. Dzięki projektowi przeprowadzimy diagnozę dotyczącą systemu zarządzania personelem w odniesieniu do różnych grup wiekowych. Zostaną przeprowadzone warsztaty dla zarządzających oraz pracowników dotyczące najbardziej problematycznych obszarów oraz problemów występujących na co dzień w pracy.				
Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:	
<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
STATUS: Projekt w trakcie realizacji.				

Nazwa Zadania/Projektu:		Okres realizacji:	Nazwa Programu:	Nazwa i nr działania:
<b>Projekt EKO-TEAM</b>		<b>2020-2023</b>	Program Horyzont 2020 ze środków Unii Europejskiej.	Instrument finansowy ELENA w ramach Programu Horyzont 2020 ze środków Unii Europejskiej.
<i>Zatrudnienie ekodoradcy, którego zadaniem jest poprawa efektywności energetycznej budynków mieszkalnych, wymiana źródeł ciepła i inwestycje związane z OZE.</i>				
<b>STATUS:</b> Projekt w trakcie realizacji.				
Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:	
<b>277 649,00</b>	<b>277 649,00</b>	<b>249 884,00</b>	<b>27 765,00</b>	

Nazwa Zadania/Projektu:		Okres realizacji:	Nazwa Programu:	Nazwa i nr działania:
<b>Elektroniczna administracja w Gminie Świątniki Górne</b>		<b>2019-2021</b>	Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego.	Oś 2 Cyfrowa Małopolska, Działanie 2.1 E-administracja i otwarte zasoby, Poddziałanie 2.1.1 Elektroniczna administracja.
<i>Celem ogólnym projektu jest zwiększenie poziomu wykorzystania technologii informacyjno-komunikacyjnych w procesie udostępnienia zasób i realizacji zadań publicznych poprzez rozwój elektronicznych usług publicznych oraz zapewnienie większej dostępności cyfrowych danych publicznych poprzez wdrożenie e-usług o wysokim poziomie dojrzałości dla mieszkańców, przedsiębiorców, pracowników administracyjnych oraz wszystkich osób zainteresowanych korzystaniem z usług Urzędu Miasta i Gminy Świątniki Górne.</i>				
<b>STATUS:</b> Wniosek nie uzyskał dofinansowania.				
Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:	
<b>1 133 666,40</b>	<b>1 133 666,40</b>	<b>850 249,79</b>	<b>283 416,61</b>	

Nazwa Zadania/Projektu:		Okres realizacji:	Nazwa Programu:	Nazwa i nr działania:
<b>Wymiana kotłów i pieców w indywidualnych gospodarstwach domowych w Gminie Świątniki Górne - etap III</b>		<b>2019-2021</b>	Regionalny Program Operacyjny WM na lata 2014-2020	Oś 4 Regionalna polityka energetyczna; 4.4 Redukcja emisji zanieczyszczeń do powietrza; Poddziałanie 4.4.1 Obniżenie poziomu niskiej emisji – zit.
<i>Wymiana źródeł ciepła w indywidualnych gospodarstwach domowych na paliwa gazowe (245 lokalizacji).</i>				
<b>STATUS:</b> Projekt w trakcie realizacji.				
Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:	
<b>1 747 276,88</b>	<b>1 747 276,88</b>	<b>1 720 443,82</b>	<b>26 833,06</b>	

Nazwa Zadania/Projektu:		Okres realizacji:	Nazwa Programu:	Nazwa i nr działania:
<b>Projekt zintegrowany LIFE „Wdrażanie Programu ochrony powietrza dla województwa małopolskiego – Małopolska w zdrowej atmosferze”</b>		<b>2015-2023</b>	Projekt LIFE.	-
<i>Projekt LIFE koordynowany przez Województwo Małopolskie angażuje łącznie 62 partnerów, a jego celem jest przyspieszenie wdrażania działań służących poprawie jakości powietrza, które zostały zaplanowane w ramach Programu ochrony powietrza dla województwa małopolskiego.</i>				
<b>STATUS:</b> Projekt w trakcie realizacji.				
Koszt całkowity [euro]:	Koszty kwalifikowalne [euro]:	Dofinansowanie [euro]:	Wkład własny [euro]:	
<b>90008</b>	<b>90008</b>	<b>52283</b>	<b>36063</b>	

Nazwa Zadania/Projektu:		Okres realizacji:	Nazwa Programu:	Nazwa i nr działania:
<b>Czysta Energia Blisko Krakowa</b>		<b>2018-2021</b>	Regionalny Program Operacyjny WM na lata 2014-2020	Oś 4 Regionalna polityka energetyczna; 4.1 Zwiększenie wykorzystania odnawialnych źródeł energii; Poddziałanie 4.1.1 Rozwój infrastruktury produkcji energii ze źródeł odnawialnych
<i>Projekt realizowany przez Gminę Świątniki Górne w partnerstwie z 4 gminami (Czernichów, Liszki, Skawina, Zabierzów). Liderem projektu jest Lokalna Grupa Działania Blisko Krakowa. Montaż odnawialnych źródeł energii: fotowoltaika, solary, pompy ciepła, kotły na biomase.</i>				
<b>STATUS:</b> Projekt w trakcie realizacji. Podpisano wszystkie umowy z mieszkańcami. Etap montażu urządzeń w gospodarstwach domowych.				
Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:	
<b>3 099 483,45</b>	<b>3 099 483,45</b>	<b>1 715 655,00</b>	<b>1 383 828,45</b>	

Nazwa Zadania/Projektu:		Okres realizacji:	Nazwa Programu:	Nazwa i nr działania:
<b>Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków oraz sieci wodociągowych na terenie Gminy Świątniki Górne</b>		<b>2021-2022</b>	Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego - Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020	„Gospodarka wodno-ściekowa” w ramach poddziałania „Wsparcie inwestycji związanych z tworzeniem, ulepszeniem lub rozbudową wszystkich rodzajów małej infrastruktury, w tym inwestycji w energię odnawialną i w oczyszczalnię energii”
<i>Budowa 86 sztuk przydomowych oczyszczalni ścieków oraz sieci wodociągowych na terenie Gminy Świątniki Górne oraz wybudowanie sieci wodociągowej w miejscowości Ochojno na ul. Paryskiej – ok 1 km.</i>				
<b>STATUS:</b> Wniosek nie uzyskał dofinansowania.				
Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:	
<b>2 082 448,72</b>	<b>1 582 510,00</b>	<b>1 006 951,00</b>	<b>1 075 497,72</b>	

## Wnioskowane projekty - zrealizowane

<p>Nazwa Zadania/Projektu:</p> <p><b>„Eko-logika! Złap deszcz do zbiornika”</b></p>		<p>Okres realizacji:</p> <p><b>2020</b></p>	<p>Nazwa Programu:</p> <p>UMiG</p>	<p>Nazwa i nr działania:</p> <p>Środki własne gminy.</p>
<p>Koszt całkowity [zł]:</p> <p><b>50 000,00</b></p>	<p>Koszty kwalifikowalne [zł]:</p> <p>-</p>	<p>Dofinansowanie [zł]:</p> <p>-</p>	<p>Wkład własny [zł]:</p> <p>-</p>	<p>Projekt zakłada częściowy zwrot kosztów za zakup zbiornika na gromadzenie wód opadowych.</p> <p><b>STATUS: Projekt wstrzymany.</b></p>
<p>Nazwa Zadania/Projektu:</p> <p><b>Edukacja ekologiczna</b></p>		<p>Okres realizacji:</p> <p><b>2021</b></p>	<p>Nazwa Programu:</p> <p>Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie.</p>	<p>Nazwa i nr działania:</p> <p>Konkurs edukacja ekologiczna.</p>
<p>Koszt całkowity [zł]:</p> <p><b>18 534,83</b></p>	<p>Koszty kwalifikowalne [zł]:</p> <p><b>18 534,83</b></p>	<p>Dofinansowanie [zł]:</p> <p><b>15 068,97</b></p>	<p>Wkład własny [zł]:</p> <p><b>3 465,86</b></p>	<p>Zadanie polegało na edukacji ekologicznej dzieci i przedszkolaków z zakresu poznawania świata zwierząt i owadów pożytecznych.</p> <p><b>STATUS: Projekt zrealizowany.</b></p>
<p>Nazwa Zadania/Projektu:</p> <p><b>Wymiana kotłów i pieców w indywidualnych gospodarstwach domowych w Gminie Świątniki Górne - etap II</b></p>		<p>Okres realizacji:</p> <p><b>2018-2021</b></p>	<p>Nazwa Programu:</p> <p>Regionalny Program Operacyjny WM na lata 2014-2020.</p>	<p>Nazwa i nr działania:</p> <p>Oś 4 Regionalna polityka energetyczna; 4.4 Redukcja emisji zanieczyszczeń do powietrza; Poddziałanie 4.4.1. Obniżenie poziomu niskiej emisji – ZIT.</p>
<p>Koszt całkowity [zł]:</p> <p><b>1 018 574,99</b></p>	<p>Koszty kwalifikowalne [zł]:</p> <p><b>1 018 574,99</b></p>	<p>Dofinansowanie [zł]:</p> <p><b>999 937,61</b></p>	<p>Wkład własny [zł]:</p> <p><b>18 637,38</b></p>	<p>Wymiana źródeł ciepła w indywidualnych gospodarstwach domowych na źródła na paliwa gazowe (105 lokalizacji).</p> <p><b>STATUS: Projekt zrealizowany. Wymieniono 105 nieekologicznych urządzeń grzewczych na paliwo stałe na kotły gazowe.</b></p>
<p>Nazwa Zadania/Projektu:</p> <p><b>Publiczny internet dla każdego</b></p>		<p>Okres realizacji:</p> <p><b>2020</b></p>	<p>Nazwa Programu:</p> <p>Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego - Centrum Projektu Polska Cyfrowa.</p>	<p>Nazwa i nr działania:</p> <p>Program Operacyjny Polska Cyfrowa I. Powszechny dostęp do szybkiego internetu, 1.1 Wylimitowanie terytorialnych różnic w możliwości dostępu do szerokopasmowego internetu na wysokich przepustowościach.</p>
<p>Koszt całkowity [zł]:</p> <p><b>64 368,00</b></p>	<p>Koszty kwalifikowalne [zł]:</p> <p><b>64 368,00</b></p>	<p>Dofinansowanie [zł]:</p> <p><b>64 368,00</b></p>	<p>Wkład własny [zł]:</p> <p><b>0</b></p>	<p>Projekt zakłada stworzenie 11 punktów bezpłatnego, publicznego internetu o wysokich parametrach technicznych, możliwość korzystania z hotspotów dostępnych dla wszystkich. Punkty zostaną zainstalowane wewnątrz budynków Urzędu Miasta i i Gminy Świątniki Górne, Klubu Seniora w Ochojnie, COOLturalnej szkole we Wrzqsowicach. Zewnętrzne: OSP Rzeszotary, OSP Ochojno, OSP Świątniki Górne, OSP Wrzqsowice, OSP Olszowice, dwa punkty - park i P&amp;R przy UMiG.</p> <p><b>STATUS: Projekt zrealizowany.</b></p>

## Wnioskowane projekty - zrealizowane / w trakcie rozliczenia

<p>Nazwa Zadania/Projektu:</p> <p><b>Publikacja „Bajeczki ze świątnickiej kłódeczki” oraz impreza plenerowa „Gulasz Świątnicki” jako popularyzacja gminnych tradycji i promocja dziedzictwa obszaru Blisko Krakowa z wykorzystaniem marki „Skarby Blisko Krakowa”</b></p>		<p>Okres realizacji:</p> <p><b>2020</b></p>	<p>Nazwa Programu:</p> <p>Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego.</p>	<p>Nazwa i nr działania:</p> <p>Poddziałanie 19.2 „Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność” Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.</p>
<p>Koszt całkowity [zł]:</p> <p><b>50 000,00</b></p>	<p>Koszty kwalifikowalne [zł]:</p> <p><b>50 000,00</b></p>	<p>Dofinansowanie [zł]:</p> <p><b>31 500,00</b></p>	<p>Wkład własny [zł]:</p> <p><b>18 650,00</b></p>	<p>Publikacja „Bajeczki ze świątnickiej kłódeczki” jako zbiór łatwych i przyjemnych do czytania opowieści prawdziwych i fikcyjnych przekazująca opowieści o tradycjach i legendach z terenu Świątniki Górne. Przygotowanie imprezy plenerowej z wykorzystaniem sztuki teatralnej przygotowanej przez Teatr po Latach pod nazwą „Gulasz świątnicki”, podczas której mieszkańcy będą mogli poznać tradycje, historie oraz legendy jakie niegdyś opowiadane były w regionie.</p> <p><b>STATUS: Projekt zrealizowany - w trakcie rozliczania.</b></p>
<p>Nazwa Zadania/Projektu:</p> <p><b>„Zaplanszuj z legendą w Świątnickim Muzeum”</b></p>		<p>Okres realizacji:</p> <p><b>2020</b></p>	<p>Nazwa Programu:</p> <p>Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego.</p>	<p>Nazwa i nr działania:</p> <p>Poddziałanie 19.2 „Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność” Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.</p>
<p>Koszt całkowity [zł]:</p> <p><b>50 000,00</b></p>	<p>Koszty kwalifikowalne [zł]:</p> <p><b>50 000,00</b></p>	<p>Dofinansowanie [zł]:</p> <p><b>31 500,00</b></p>	<p>Wkład własny [zł]:</p> <p><b>18 650,00</b></p>	<p>Projekt zakłada wydanie gry planszowej oraz organizację wydarzeń plenerowych jako popularyzacja gminnych tradycji i promocji dziedzictwa obszaru Blisko Krakowa z wykorzystaniem marki „Skarby Blisko Krakowa”.</p> <p><b>STATUS: Projekt zrealizowany - w trakcie rozliczania.</b></p>

Nazwa Zadania/Projektu:		Okres realizacji:	Nazwa Programu:	Nazwa i nr działania:
<b>Publikacja</b>		<b>2020</b>	Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego	Poddziałanie 19.2 „Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność” Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.
„Pokoloruj Świątynki Górne” oraz impreza plenerowa „Więc chodź .... pomaluj Świątynki Górne kolorową kredką” jako popularyzacja gminnych tradycji i promocja dziedzictwa obszaru Blisko Krakowa z wykorzystaniem marki „Skarby Blisko Krakowa” Projekt realizowany przez OSP Olszowice.				
Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:	
<b>49 645,40</b>	<b>49 645,40</b>	<b>49 645,40</b>	<b>0</b>	
STATUS: Projekt zrealizowany i rozliczony.				

## Wnioskowane projekty - w trakcie oceny

Nazwa Zadania/Projektu:		Okres realizacji:	Nazwa Programu:	Nazwa i nr działania:
<b>Renowacja kapliczek</b>		<b>2020</b>	Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego	Poddziałanie 19.2 „Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020
w Świątynkach Górnych w celu zachowania dziedzictwa kulturowego				
Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:	
<b>78 050,00</b>	<b>78 050,00</b>	<b>47 720,00</b>	<b>30 330,00</b>	
W ramach projektu renowacji zostaną poddane kapliczki: Kapliczka Matki Boskiej Bolesnej "PIETA"; Kapliczka Św. Stanisława; Kapliczka Św. Floriana.				
STATUS: Projekt w trakcie oceny.				

Nazwa Zadania/Projektu:		Okres realizacji:	Nazwa Programu:	Nazwa i nr działania:
<b>Siłownia zewnętrzna</b>		<b>2021</b>	Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego	Poddziałanie 19.2 „Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność” Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020
wraz z zagospodarowaniem terenu w miejscowości Ochojno.				
Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:	
<b>95 108,98</b>	<b>95 108,98</b>	<b>60 508,00</b>	<b>34 601,00</b>	
Celem projektu jest poprawa warunków sprzyjających aktywności rekreacyjnej mieszkańców i turystów w Gminie Świątynki Górne poprzez utworzenie obiektów ogólnodostępnej niekomercyjnej infrastruktury turystyczno-rekreacyjnej. W ramach projektu zostanie utworzona siłownia zewnętrzna oraz planowane jest zagospodarowanie terenu.				
STATUS: Wniosek w trakcie oceny.				

Nazwa Zadania/Projektu:		Okres realizacji:	Nazwa Programu:	Nazwa i nr działania:
<b>Cyfrowa Gmina</b>		<b>2022</b>	Centrum Projektów Polska Cyfrowa	V Oś Rozwój cyfrowy JST oraz wzmocnienie cyfrowej odporności na zagrożenie - REACT-EU
Projekt ma na celu wsparcie w zakresie realizacji usług publicznych na drodze telefnormatycznej poprzez zwiększenie cyfryzacji oraz cyberbezpieczeństwa.				
Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:	
<b>103 255,43</b>	<b>103 255,43</b>	<b>103 255,43</b>	<b>0,00</b>	
STATUS: Projekt w trakcie oceny.				

## Wnioskowane projekty, które nie uzyskały dofinansowania

Nazwa Zadania/Projektu:		Okres realizacji:	Nazwa Programu:	Nazwa i nr działania:
<b>Kapliczki Małopolski 2021</b>		<b>2021</b>	Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego	Pomoc finansowa z budżetu województwa małopolskiego w formie dotacji celowej na prace konserwatorskie, restauratorskie lub roboty budowlane przy zabytkowych kapliczkach
Projekt polega na przeprowadzeniu prac konserwatorskich zabytkowej Kapliczki "Św. Rodziny" z XIX w. we Wrzszowicach.				
Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:	
<b>29 450,00</b>	<b>29 450,00</b>	<b>17 670,00</b>	<b>11 780,00</b>	
STATUS: Projekt nie uzyskał dofinansowania.				

Nazwa Zadania/Projektu:		Okres realizacji:	Nazwa Programu:	Nazwa i nr działania:
<b>Kapliczki Małopolski 2021</b>		<b>2021</b>	Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego	Pomoc finansowa z budżetu województwa małopolskiego w formie dotacji celowej na prace konserwatorskie, restauratorskie lub roboty budowlane przy zabytkowych kapliczkach
Projekt polega na przeprowadzonej kompleksowej renowacji techniczno-estetycznej kapliczki p.w. Św. Floriana w Rzeszotarach.				
Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:	
<b>55 750,00</b>	<b>55 750,00</b>	<b>33 450,00</b>	<b>22 300,00</b>	
STATUS: Projekt nie uzyskał dofinansowania.				

Nazwa Zadania/Projektu:

### Małopolskie OSP 2021

pomoc finansowa na zapewnienie gotowości bojowej jednostkom OSP

Okres realizacji:  
**2021**

Nazwa Programu:

Urząd Marszałkowski  
Województwa  
Małopolskiego.

Nazwa i nr działania:

Pomoc finansowa udzielona przez województwo małopolskie na zapewnienie gotowości bojowej Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu województwa małopolskiego.

Celem projektu jest podniesienie stopnia przygotowania operacyjnego jednostki OSP Świątniki Górne oraz poprawa działań ratowniczych poprzez zakup kamery termowizyjnej. Projekt zakładał również zakup ubrania specjalnego oraz detektora wielogazowego dla OSP Wrzósowice.

Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:
<b>48 464,29</b>	<b>48 464,29</b>	<b>24 232,00</b>	<b>24 232,29</b>

STATUS: Projekt nie uzyskał dofinansowania.

Nazwa Zadania/Projektu:

### Uporządkowanie

gospodarki ściekowej wraz z budową przepompownią ścieków PŚO Rządowy

Okres realizacji:  
**2022**

Nazwa Programu:

Fundusz Polski Ład

Nazwa i nr działania:

Program Inwestycji Strategicznych.

Zaprojektowanie oraz wykonanie przebudowy pompowni ścieków PWK we Wrzósowicach wraz ze zbiornikami retencyjnymi oraz budowa ok. 3 km sieci kanalizacji sanitarnej w systemie ciśnieniowym, trzech pompowni ścieków wraz z zasilaniem energetycznym. Budowa przepompowni ścieków PŚO oraz zbiorników retencyjnych z kanałami międzyobiektowymi wraz z wewnętrzną instalacją elektryczną na terenie istniejącej oczyszczalni ścieków na działce nr 1569/5 w Świątnikach Górnych.

Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:
<b>8 500 000,00</b>	<b>8 500 000,00</b>	<b>8 075 000,00</b>	<b>425 000,00</b>

STATUS: Projekt nie uzyskał dofinansowania.

Nazwa Zadania/Projektu:

### Budowa

Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych PSZOK w Świątnikach Górnych

Okres realizacji:  
**2022**

Nazwa Programu:

Rządowy Fundusz  
Polski Ład.

Nazwa i nr działania:

Program Inwestycji Strategicznych.

Inwestycja przewiduje budowę PSZOK w Świątnikach Górnych. PSZOK realizowany będzie na działce nr 1569/5 na obszarze ok. 1200 m<sup>2</sup>, w ramach których wykonane zostaną: plac i droga dojazdowa utwardzone betonową kostką brukową, zadaszona wiata, najazdowa rampa rozładunkowa, instalacja fotowoltaiczna, monitoring wizyjny, kontenery i pojemniki na odpady komunalne, ogrodzenie wraz z automatyczną bramą wjazdową, sieci i instalacje wod-kan, oświetlenie i odwodnienie. W wyniku realizacji PSZOK zmniejszy się ilość odpadów porzucanych na terenie Gminy Świątniki Górne.

Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:
<b>1 000 000,00</b>	<b>1 000 000,00</b>	<b>950 000,00</b>	<b>50 000,00</b>

STATUS: Projekt nie uzyskał dofinansowania.

Nazwa Zadania/Projektu:

### Kraszewski

Komputery dla biblioteki.

Okres realizacji:  
**2021**

Nazwa Programu:

Instytut Książki

Nazwa i nr działania:

Dofinansowanie zadania Kraszewski. Komputery dla bibliotek ze środków Instytutu Książki

Zakup zestawów komputerowych, oprogramowania oraz urządzeń dla Biblioteki Miejskiej w Świątnikach Górnych oraz Filii w Rzeszotarach.

Koszt całkowity [zł]:	Koszty kwalifikowalne [zł]:	Dofinansowanie [zł]:	Wkład własny [zł]:
<b>24 680,00</b>	<b>24 680,00</b>	<b>20 978,00</b>	<b>3 702,00</b>

STATUS: Projekt nie uzyskał dofinansowania.

## Wydarzenia współorganizowane przez Urząd Miasta i Gminy

**20 marca 2021 r.** – Akcja Krwiodawstwa w Budynku Wielofunkcyjnym w Rzeszotarach.

**8 – 15 marca 2021 r.** – „Zobacz czym oddychasz” - kampania edukacyjna skierowana do mieszkańców Gminy Świątniki Górne wraz z punktem informacyjnym.

**6 kwietnia 2021 r.** – „Rower jest WIELCE OK!” Darmowy serwis rowerowy oraz roślinka za nakrętki.

**30 kwietnia 2021 r.** – Z okazji Święta Flagi Rzeczypospolitej Polskiej rozdaliśmy Mieszkańcom Gminy Świątniki Górne ponad 100 flag narodowych. (Fot 1.)

**15 maja 2021 r.** - Otwarcie placu zabaw w Świątnikach Górnych. Wspaniała zabawa, dmuchany zamek, wata cukrowa i żywe maskotki to atrakcje podczas otwarcia odnowionego placu zabaw dla dzieci.

**30 maja 2021 r.** – Akcja Krwiodawstwa w OSP Olszowice.

**1 czerwca 2021 r.** – uroczysty odbiór przejścia dla pieszych w ciągu drogi powiatowej 2239K w miejscowościach Świątniki Górne, Olszowice, Konary.

**26 czerwca 2021 r.** – powitanie wakacji wraz z LKS Tempo Rzeszotary.



**3 lipca 2021 r.** – piknik rodzinny "Zaaplanszuj z legendą" Prelekcje historyczne z Muzeum Ślusarstwa, pamiątkowe wykuwanie monet z Galicyjską Izbą Gospodarczą, spirobus, kiermasz, pokaz husarii konnej oraz atrakcje dla dzieci. (Fot 2.)

Zrealizowano dzięki wsparciu funduszy europejskich.

**31 lipca 2021 r.** – wydarzenie plenerowe „Kolorowy Teatr” wraz z OSP Olszowice. (Fot 3.)

Musical „Frania Recykling, Cztery Żywioty i Ekodancing” Koncert Najpiękniejsze Piosenki Disney’a połączony z pokazem wielkich baniek mydlanych zabawy sportowe, tunele, tory przeszkód, wyścigi w workach, warsztaty aktorskie – „Zostań aktorem”, piana party połączone z zabawami ruchowymi; zabawy taneczne w towarzystwie żywej maskotki, modelowanie baloników, malowanie buziek, dmuchane miasteczko. Zrealizowano dzięki wsparciu funduszy europejskich.

**12 sierpnia 2021 r.** – 2021 r. odbyła się uroczystość wręczenia medali przyznanych przez Prezydenta RP Andrzeja Dudę z okazji Jubileuszu 50-lecia zawarcia małżeństwa. W imieniu Prezydenta medale wręczyła Burmistrz Świątnik Górnych wraz z Kierownikiem Urzędu Stanu Cywilnego w Świątnikach Górnych. (Fot 4.)

**14 sierpnia 2021 r.** – Akcja sprzątania Rzeszotar pod patronatem Marszałka Województwa Małopolskiego.

**4 września 2021 r.** – Piknik Strażacki w OSP Rzeszotary-uroczyste przekazanie nowego samochodu oraz piknik rodzinny.

**11 września 2021 r.** – Pożegnanie wakacji – Gulasz Świątnicki i Świątnickie kino plenerowe. Gotowanie Gulaszu Świątnickiego z finalistą programu MasterChef Mariuszem Szwedem, pokaz laserowy połączony z występem skrzypaczki, atrakcje dla dzieci: dmuchańce, animacje, wata cukrowa (Fot 5.)

Zrealizowano dzięki wsparciu funduszy europejskich.

**20 września 2021 r.** – Ogólnopolski Dzień Przedszkolaka - odwiedziliśmy przedszkolaków z naszej Gminy. Burmistrz Miasta i Gminy wręczyła przedszkolakom Bajeczki i Malowanki Świątnickie.

**11 listopada 2021 r.** – uroczystości związane z obchodami Święta Niepodległości.

Odprawiona została Msza Święta w intencji Ojczyzny w kościele parafialnym w Świątnikach Górnych, przemarsz pod pomnik „Synom tej Ziemi” gdzie złożono wieńce, koncert patriotyczny RODMiG Świątniki Górne oraz żołnierski poczęstunek. Podczas wydarzenia odbyło się uroczyste ślubowanie klas pierwszych mundurowych z Zespołu Szkół w Świątnikach Górnych.

Tekst: Magdalena Tatarczuch  
Zdjęcia: Archiwum UMIG



**Planowane wydarzenia:  
Jarmark Bożonarodzeniowy**

# Akcje szczepień przeciw COVID-19

Rok 2021 upłynął nam w obliczu możliwości szczepień przeciw COVID-19. Podczas organizowanych wydarzeń w trakcie wakacji na terenie Gminy Świątniki Górne przeprowadziliśmy akcje szczepień. Pierwsze plenerowe szczepienie jednodawkowe Johnson&Johnson odbyło się 3 lipca podczas wydarzenia „Rozpoczynamy wakacje - zaplanuj z legendą”, które miało miejsce w Konarach przy budynku Bonifraterskiej Fundacji Dobroczynnej. Dodatkowo 31 lipca akcja szczepień towarzyszyła nam podczas wydarzenia „Kolorowy Teatr”. Kolejne szczepienie odbyło się za pośrednictwem Wojewody Małopolskiego w dniu 15 sierpnia - w budynku

Centrum Kultury w Świątnikach Górnych. Trzecia akcja szczepień miała miejsce podczas pożegnania wakacji – gotowania gulaszu Świątnickiego oraz kina plenerowego. Mieszkańcy Gminy Świątniki Górne mający trudności w samodzielnym dotarciu do punktów szczepień lub osoby niepełnosprawne mogły skorzystać z bezpłatnego transportu.

Za dotychczasowe akcje szczepień, które zostały przeprowadzone składamy szczególne podziękowania Zespołowi LegionMed oraz NZOZ w Świątnikach Górnych, które podczas organizowanych wydarzeń wykazywały się zaangażowaniem i przyjaznym podejściem do pacjentów.

*Tekst: Marzena Sławińska*



## NOWY DOWÓD OSOBISTY

Nowe dowody osobiste zawierają odciski palców oraz podpis posiadacza dowodu osobistego. Dzięki temu dowody osobiste są bardziej bezpieczne.

### WAŻNE!

- ✔ Jeśli Twój dowód osobisty jest nadal ważny – nie musisz go wymieniać.
- ✔ Złożenie wniosku o dowód osobisty (pobranie odcisków palców) oraz odbiór dokumentu (potwierdzenie tożsamości) wymaga wizyty w urzędzie.
- ✔ Jeśli Twoje dziecko nie ukończyło 12 lat, wniosek o dowód dla córki lub syna możesz złożyć elektronicznie.

Nowy dowód posiada wszystkie dotychczasowe funkcje dowodu osobistego – potwierdza Twoją tożsamość i obywatelstwo oraz uprawnia do przekraczania granic niektórych państw.

**Odciski palców** są zamieszczane w warstwie elektronicznej dowodu osobistego.

**Odciski palców nie są pobierane od:**

- dzieci poniżej 12. r. życia;
- osób, od których pobranie odcisków palców jest fizycznie niemożliwe.

Natomiast jeżeli pobranie odcisków palców jest tylko chwilowo niemożliwe (np. z powodów medycznych), wtedy wydawany jest dowód osobisty bez odcisków palców - ważny 12 miesięcy.

Odciski palców są przechowywane w Rejestrze Dowodów Osobistych wyłącznie w celu wydania dowodu osobistego.

**Odciski są automatycznie usuwane z Rejestru:**

- w momencie odebrania dowodu przez obywatela lub
- gdy obywatel nie odebrał dowodu w ciągu 90 dni od daty wydania (czyli daty personalizacji zamieszczonej w dowodzie).



**Podpis** jest zamieszczany w warstwie graficznej dowodu osobistego każdej osoby, która ukończyła 12. r. życia.

Podpisu nie będzie w dowodzie osoby, która nie może złożyć podpisu.

**Okres ważności nowych dowodów osobistych:**

- 10 lat – dla osób od 12. r. życia;
- 5 lat – dla osób do 12. r. życia;
- 12 miesięcy – dla osób, od których chwilowo nie można pobrać odcisków palców.

**Dotychczasowe funkcjonalności dowodu osobistego z warstwą elektroniczną (e-dowód), wydawanego od 4 marca 2019 r. pozostają te same.**



Dzięki warstwie elektronicznej e-dowód umożliwia m.in.:



logowanie do portali administracji publicznej (np. GOV.pl) i korzystanie z e-usług



elektroniczne podpisywanie dokumentów (podpis osobisty)



korzystanie z automatycznych bramek granicznych np. na lotniskach



**Ubiegając się o wydanie dowodu osobistego, możesz zdecydować, czy chcesz podpisać osobisty w e-dowodzie, umożliwiając elektroniczne podpisywanie dokumentów. Jeśli tak, zaznacz to we wniosku. Warto!**

Jeśli chcesz używać elektronicznych funkcji e-dowodu, to przy odbiorze e-dowodu lub później, w dowolnym urzędzie gminy, ustal kody PIN:

- do logowania – PIN1 (4 cyfry);
- do składania podpisu osobistego – PIN2 (6 cyfr).

Kod PIN2 ustalają tylko te osoby, które zaznaczyły we wniosku, że chcą mieć w e-dowodzie podpis osobisty.

Otrzymasz również kod PUK. Kod PUK służy do odblokowania funkcji logowania i podpisu e-dowodem w przypadku 3-krotnego podania błędnego kodu PIN. Jeśli nie chcesz go odebrać - zostaw w urzędzie.

### Kradzież, zagubienie, uszkodzenie e-dowodu – co robić?



Zgłoś zagubienie, kradzież lub uszkodzenie e-dowodu w urzędzie gminy lub w każdej chwili przez internet na stronie GOV.pl – wtedy e-dowód zostanie unieważniony od razu.



Jeśli ukradziono Ci e-dowód, zgłoś to Policji. Nie musisz już dodatkowo zgłaszać tego w urzędzie gminy lub przez internet. E-dowód zostanie unieważniony.



Kradzież lub zagubienie e-dowodu dodatkowo zgłoś w dowolnym banku, nawet jeśli nie masz konta bankowego. Dzięki temu zadbasz o swoje bezpieczeństwo i ochronisz się przed oszustami.



Jeśli nie wiesz, gdzie jest Twój e-dowód, ale masz nadzieję, że jeszcze go znajdziesz, możesz go zawiesić na maksymalnie 14 dni. Jeśli w tym czasie nie cofniesz zawieszenia, Twój e-dowód zostanie automatycznie unieważniony. Jeśli w tym czasie cofniesz zawieszenie, Twój e-dowód będzie znowu ważny.

To również możesz zrobić w urzędzie gminy lub przez internet na stronie GOV.pl.

**Dodatkowe informacje, w tym jak korzystać z e-dowodu, znajdziesz na stronie [www.edowod.gov.pl](http://www.edowod.gov.pl)**

# Referat ds. komunalnych i gospodarczych

W dniu 18.11.2021 nastąpiło otwarcie ofert w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na usługę „Świadczenie usług w zakresie odbioru i zagospodarowania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości zamieszkałych z terenu Miasta i Gminy Świątniki Górne w 2022 r.”. Ofertę złożyły dwie firmy:

- a) Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „MIKI” Mieczysław Jakubowski, całkowita szacunkowa wartość zamówienia wynosi 4 608 900,00 zł brutto, co daje 384 075,00 zł brutto miesięcznie,
- b) Małopolskie Przedsiębiorstwo Gospodarowania Odpadami Sp. z o.o., całkowita szacunkowa wartość zamówienia wynosi 4 293 000,00 zł brutto, co daje 357 750,00 zł brutto miesięcznie.

Jak co roku, również w 2021 roku na podstawie złożonych od mieszkańców wniosków nastąpił odbiór i unieszkodliwianie wyrobów zawierających azbest. Składanie formularzy ofertowych od zaproszonych firm zastało zakończone w dniu 12.10.2021 r. Ofertę złożyło 3 oferentów. Najkorzystniejszą ofertę przedstawił Radosław Rokosz z firmy „RAGAR”. Cena jednostkowa brutto za odebraną 1 Mg odpadów to 442,80 zł brutto. Firma RAGAR dokonała odbioru wyrobów zawierających azbest od mieszkańców Gminy Świątniki Górne w łącznej ilości 27,2200 Mg.

*Tekst: Lucyna Golec*

## Miejscowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego

Dobiega końca procedura punktowej zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dotycząca Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych w Świątnikach Górnych oraz odległości zabudowy od pomników przyrody.

Jednocześnie Urząd Miasta i Gminy Świątniki Górne informuje, że cały czas mieszkańcy Gminy mogą składać wnioski dotyczące zmiany przeznaczenia ich działek w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego. W przypadku przystąpienia Gminy do zmiany planu, której rozpoczęcie planowane jest w 2022 roku, wnioski zostaną przekazane do procedury, a w miarę możliwości uwzględnione.

*Tekst: Żaneta Chlebda*

## ZMIANA LOKALIZACJI POCZTY POLSKIEJ W ŚWIĄTNIKACH GÓRNYCH

W dniu 7 października 2021 r. została zawarta z Poczta Polska umowa najmu budynku handlowo – usługowego przy ul. Bruchnalskiego 26A w Świątnikach Górnych. Umowa została zawarta na okres pięciu lat do dnia 31.01.2027 r.

Nowa placówka pocztowa zostanie otwarta dla klientów od 1 lutego 2022 r. Natomiast od 1 grudnia 2021 r. trwać będą prace remontowe obiektu w celu dostosowania lokalu do standardów świadczonych usług pocztowych.

*Tekst: Natalia Kot*



## Współtworzymy i rozwijamy kulturę wśród lokalnej społeczności

Wiosenna działalność Centrum Kultury skupiła się na przygotowaniach do Święta Flagi realizowanego w wirtualnej rzeczywistości. W naszym przedsięwzięciu wzięli udział mieszkańcy, drużyny sportowe, stowarzyszenia przedszkola oraz szkoły i tym sposobem wirtualna flaga osiągnęła długość 132,72 m. Czerwiec pozwolił nam na przeniesienie działalności z sieci do świata rzeczywistego. Z ogromną radością przy współpracy ze szkołami oraz przedszkolami przygotowaliśmy niespodziankę dla dzieci z okazji Dnia Dziecka. Konkursy, zabawy, dmuchańce i wycieczki czyli to co dzieciaki lubią najbardziej. Tym wydarzeniem zainaugurowaliśmy wznowienie naszych zajęć stacjonarnych. W dniu 26 czerwca Teatr po Latach wystąpił ze sztuką „I cóż tam robisz Karolu na niebie” w Centrum Sztuki Współczesnej Solvay.

W wakacje jak zawsze było u nas kolorowo i wesoło. Przedpołudniowe zajęcia integracyjno-edukacyjne oraz środowe popołudnia z teatrykiem cieszyły się ogromną popularnością wśród dzieci z całej gminy. Letnie miesiące sprzyjały również twórczej działalności artystycznej.



18 lipca w Starej Szkole we Wrząsowicach wspólnie z Radą Sołecką z Wrząsowic zorganizowaliśmy wernisaż wystawy naszego lokalnego artysty Pana Zdzisława Słoniny pt.: „Malarstwo na szkle i rzeźba”.



Tydzień później do Centrum Kultury w Świątnikach zawitał Świątnicki Salon Muzyczny z muzyką filmową. 22 sierpnia wystąpił dla nas „Teatr Po Latach” z wzruszającą sztuką „I coś tam robisz Karolu na niebie.” Podsumowaniem wakacyjnych chwil ze sztuką było kino pod chmurką współorganizowane z Zarządem Osiedla w Świątnikach Górnych.

We wrześniu nieco wcześniej niż zwykle rozpoczęliśmy nowy sezon przygotowując bogatą ofertę zajęć. Reprezentacyjna Orkiestra Dęta Miasta i Gminy Świątniki Górne swój sezon artystyczny rozpoczęła od sukcesu, zajmując II miejsce na Festiwalu Orkiestr Dętych „Krakowiacy i Górale.” „Teatr Po Latach” otrzymał nagrodę specjalną oraz indywidualne wyróżnienia dla aktorów podczas XXVIII Festiwalu Papieskiego w Białym Dunajcu.

Z okazji Obchodów Narodowego Święta Niepodległości tradycyjnie nasza Orkiestra uświetniła uroczystości patriotyczne, które odbyły się w dniu 11 listopada pod Pomnikiem „Synom Tej Ziemi”.



W Centrum Kultury odbył się koncert pieśni patriotycznych w wykonaniu chórów: „Eligiusz”, „Świętojański” i „Wrzosey”. Jak zawsze chórzyci zaprosili mieszkańców do wspólnego śpiewania. W organizację wydarzenia włączył się Zarząd Osiedla ze Świątnik Górnych.



Miło nam poinformować, iż udało nam się uzyskać dofinansowanie ze środków zewnętrznych opiewających na kwotę 31 500,00 zł, które przeznaczone zostały na zakup instrumentów oraz utrwalenie dorobku artystycznego naszej orkiestry i chórów w postaci nagranej płyty.



Dziękujemy wszystkim Artystom działającym w strukturach CK za upowszechnianie sztuki wśród społeczeństwa a Instytucjom i Organizacjom współpracującymi z nami za wspólne przedsięwzięcia na rzecz naszych mieszkańców.

*Tekst: Zespół CK  
Zdjęcia: Archiwum CK,  
Fotopstryki – Grzegorz Jania, Piotr Nowak*

**Teatr  
po  
Latach**  
ŚWIĄTNIKI GÓRNE



## ŚWIAT JEST TEATREM, AKTORAMI LUDZIE...

*William Shakespeare, Jak wam się podoba*

Teatr po Latach, od kwietnia br. podczas różnorodnych imprez, przedstawił widzom 7 spektakli, zróżnicowanych tak pod względem treści, jak i formy. Były to: **WIDOWISKO POETYCKO-MUZYCZNE „I coś tam robisz Karolu, na niebie?”**. Premiera miała miejsce w sali widowiskowej Centrum Sztuki Współczesnej Solvay w Krakowie – 26.06. 21. W realizacji spektaklu Teatrowi po Latach towarzyszył Teatr Lekko z Górki przy CAS „Borsuczek”. Gościnnie wystąpił Antoni Wiatr, autor sztuki scenicznej „Dokąd?”. Fragm. widowiska obejrżeli także widzowie Miasta i Gminy Świątniki Górne – 22.08.21 r. oraz mieszkańcy Wrząsowic – 11.09.21r.



### XXVIII FESTIWAL PAPIESKI w BIAŁYM DUNAJCU

Widowisko zostało przedstawione na XXVIII Festiwalu Papieskim w Białym Dunajcu – 08.10.21. W kategorii Teatr zostało uhonorowane Nagrodą Specjalną, przyznaną po raz pierwszy na tym Festiwalu. Pamiątkowe dyplomy otrzymali wszyscy występujący aktorzy. Docenione zostały również wyjątkowe kreacje aktorskie. Gratulacje otrzymali: Franciszek Bruzda za rolę św. Jana Pawła II oraz Bożena Maciaszek i Edward Kołodziejczyk za rolę Matki Bożej i św. Jana Apostoła. W konkursie literackim Nagrodę otrzymały: Danuta Wątor i Alina Pukło, Wyróżnienia: Helena Waśniowska i Urszula Mika. Specjalne Wyróżnienia otrzymali Wojtek Knaś – za oprawę muzyczną i śpiew solowy, oraz Natalia Wojtala za scenariusz i reżyserię. Zdjęcia i nagrania można obejrzeć na FB Gminnej Biblioteki Publicznej im. Zofii Solarzowej w Białym Dunajcu, a także na FB Teatru po Latach.

## KONCERT PATRIOTYCZNY

Członkowie UTW w Mogilnach wysłuchali Koncertu poetycko- muzycznego "Przeszłość – to jest dziś, tylko cokolwiek dalej..." na podstawie widowiska "Kocham Wolność" Teatru po Latach z CK w Świątnikach Górnych, w urokliwej scenerii mogiłańskiego Dworku Konopków – 24.11.21 r.

Koncert odbył się również podczas Patriotycznego Wieczorku Poezji z „Głosem Seniora”&CSW Solvay w Centrum Sztuki Współczesnej Solvay w Krakowie, na którym został przedstawiony projekt „Patriotyczny Głos Seniora – Śladami Niepodległej”. Gościem specjalnym Teatru był Wowa Brodecki – pierwszy ułan Rzeczypospolitej i legenda polskiego jeździectwa. Wspólne śpiewanie pieśni patriotycznych: Barbara Leśniak – 27.11.21r.,

## SPOTKANIA AUTORSKIE

Spotkania z poetką Heleną Waśniowską, autorką tomiku „Moje rzeźbienie w słowie” i jej wierszami towarzyszyły koncertom i spektaklom teatralnym w CSW Solvay, Świątnikach Górnych i Wrząsowicach. Nieodpłatne tomiki wraz z dedykacjami trafiły do wielu wielbicieli poezji w Polsce i poza jej granicami.

# CO SŁYCHAĆ W MUZEUM ŚLUSARSTWA W ŚWIĄTNIKACH GÓRNYCH

Kolejny rok pracy Muzeum Ślusarstwa w Świątnikach Górnych dobiega końca. Był on kolejnym rokiem nietypowej pracy, częściowo w rygorze sanitarnym, który w zależności od aktualnego stanu epidemiologicznego był zaostrzany lub luzowany. Wszystkie akcje i plany były podejmowane tak, aby dostosować się do obostrzeń. Taki stan rzeczy uniemożliwiał swobodną pracę i wcielanie w życie wszystkich pomysłów.

Początek roku to okres dużych obostrzeń sanitarnych. Placówka była zamknięta dla zwiedzających. Czas ten został wykorzystany na zmianę strony internetowej, dostosowanie jej do potrzeb dzisiejszego odbiorcy a przede wszystkim dopasowania do przepisów dotyczących osób niepełnosprawnych. W trakcie zamknięcia przeprowadziłem kilkanaście lekcji on-line z siedziby Muzeum Ślusarstwa. Spotykałem się z młodzieżą z różnych miejsc w najbliższej okolicy, ale też z Nowego Sącza czy Pomorza. Lekcje dotyczyły „Szambelanii Świątnickiej” a w szczególności zbiorów husarii i oręża zgromadzonego w naszej placówce. Powolne luzowanie obostrzeń spowodowało możliwość zapraszania zwiedzających, aby mogli samodzielnie zwiedzać placówkę. Cały czas obowiązuje limit osób, które mogą jednorazowo wejść na teren muzeum, co niestety bardzo utrudnia pracę. Mimo tego zwiedzających było w porównaniu do ubiegłego roku

## II PRZEGLĄD TWÓRCZOŚCI SENIORÓW w CSW Solvay

Teatr po Latach przedstawił adaptację burleski „Jaka jesteś?” na podstawie tekstu Juliana Tuwima „Ewa” Spektakl ma tytuł: „Adam + Ewa, czyli o ziemskim raju w naszym kraju”. Celem Przeglądu była integracja seniorów i promocja ich twórczości – 06.10.21r.

## ARTETERAPIA I REHABILITACJA

– Orawka: 11-13.06.21r., oraz Biały Dunajec: 8-10.21r.  
Reżyseria i scenariusze: NATALIA WOJTALA  
Oprawy muzyczne i śpiew: WOJCIECH KNAŚ  
Ruch sceniczny, układy taneczne: BOŻENA MACIASZEK  
Pokazy slajdów, video i kompozycje muzyczne: PRZEMYSŁAW ZAWADZKI. CSW SOLVAY Kraków

## ZAPOWIEDZI

Teatr po Latach  
Korowód Kolędniczy i Koncert Kolęd – 18 i 26.12.21r.,  
Kraków.

*Tekst: Natalia Wojtala  
Zdjęcia: Archiwum Teatru Po Latach*

znacznie więcej. Grup zorganizowanych takich jak PTTK, Uniwersytety Trzeciego Wieku, młodzieży szkolnej, Kół Gospodyń Wiejskich, Stowarzyszeń było kilkadziesiąt, co pozwoliło zobaczyć zbiory naszego muzeum kilkuset zwiedzającym. Do tego dochodzą osoby zwiedzające indywidualnie, najczęściej są to rodziny z najbliższych okolic jak i z odległych miast. Takich grup było kilkanaście w ubiegłym roku. Sumarycznie przez mury muzeum przewinęło się blisko tysiąc osób, co w porównaniu z ubiegłym rokiem daje olbrzymi przyrost zwiedzających.

Zorganizowaliśmy kilka akcji promujących muzeum i wychodzących poza siedzibę;

- Pierwszym dużym przedsięwzięciem była akcja organizowana wraz z Urzędem Miasta Świątniki Górne Wydział Promocji Miasta pod tytułem „Zaplanszuj z legendą”. W ramach tej akcji spotkaliśmy się z mieszkańcami Świątnik i okolic w Konarach na wspólnej zabawie, oglądaniu pokazów husarii, szczepieniu się przeciwko Covid-19, pysznej kiełbasce z grilla. W ramach tej akcji udało się pozyskać rycerską grę planszową „Husaria”, krzesła, poduszki dla najmłodszych zwiedzających, sprzęt nagłaśniający i komputerowy.





- Kolejną akcją było wspólne przedsięwzięcie „Do Niepodległej” razem z Zespołem Szkół w Świątnikach oraz z Szkołami Podstawowymi w Rzeszotarach i Ochojnie. Przygotowany został scenariusz przedstawienia „Świątnickie drogi do Niepodległości”. W ramach tej akcji duża grupa młodzieży i dzieci dowiedziało się o bohaterach walki o Niepodległość. Przypomnieliśmy postaci z ziemi świątnickiej, które brały czynny udział w walkach o odzyskanie niepodległości w latach 1914-1918 i później. Stroje legionistów pozyskane dzięki tej akcji będą służyły do kolejnych akcji i przedstawień.



- Wspólna akcja Muzeum Ślusarstwa w Świątnikach Górnych oraz Stowarzyszenia Przyjaciół Świątnik Górnych polegająca na upamiętnieniu bohaterów tej ziemi spoczywających na tutejszym cmentarzu. Wspólnie zapaliliśmy kilkadziesiąt zniczy na mogiłach, szczególnie zasłużonych synach tej ziemi.

Wyjątkowo ważną rolę placówki jest edukowanie młodych ludzi i tworzenie możliwości zdobywania wiedzy na temat Małej Ojczyzny. W ramach tego zaproponowałem nauczycielom i dyrektorom okolicznych placówek następujące lekcje muzealne:

#### PRZEDSZKOLA I KLASY I-III

1. Legendy świątnickie – lekcja muzealna połączona z zajęciami plastycznymi,
2. Spacer po Świątnikach – wycieczka po zabytkach sakralnych i świeckich Świątnik Górnych, (Szkoła Ślusarska, cmentarz, kościół, kapliczki)
3. Historia Świątników Katedry Wawelskiej – lekcja muzealna połączona z zajęciami plastycznymi,
4. Kłódkarstwo i ślusarstwo – zajęcia muzealne,
5. Tradycje świątnickie – warsztaty z robienia „Karmelików świątnickich”

#### SZKOŁA PODSTAWOWA

1. Legendy świątnickie – lekcja muzealna połączona z zajęciami plastycznymi (klasa 4)
2. Spacer po Świątnikach – wycieczka po zabytkach sakralnych i świeckich Świątnik Górnych, (Szkoła Ślusarska, cmentarz, kościół, kapliczki – klasa 4)
3. Historia Świątników Katedry Wawelskiej – lekcja muzealna połączona z historią Katedry Krakowskiej i historią kościoła (klasa 5)
4. Kłódkarstwo i ślusarstwo – zajęcia muzealne, połączone z zajęciami związanymi z średniowieczną wsią i miastem (klasa 5)
5. Husaria i płatnerstwo świątnickie – zajęcia muzealne połączone z historią oręża od pierwszych wojów po współczesność (klasa 5-8, oraz Szkoły Ponadpodstawowe).

Odnowiłem lub nawiązałem od nowa współpracę z licznymi grupami i stowarzyszeniami z miasta jak i z okolic. Choćby wspomnieć o Galicyjskiej Izbie Gospodarczej, Stowarzyszeniu Przyjaciół Świątnik Górnych, Szkół Podstawowych i Średnich.

Przeprowadziłem kilka lekcji promujących zasoby placówki poza jej murami. Spotkałem się kilkakrotnie w szkołach oraz w ramach półkolonii organizowanych w trakcie wakacji. Wszystkie te akcje przyniosły znaczny wzrost zwiedzających w ubiegłym roku. Dla młodych ludzi muzeum zaczyna kojarzyć się nie tylko, jako budynek, w którym jest dużo kłódek, ale również z różnego rodzaju akcjami i lekcjami prowadzonymi w formie warsztatowej.

*Tekst: Andrzej Romek  
Zdjęcia: Archiwum UMiG*

## CO ZROBIĆ, GDY ON/ONA PIJE? PROCEDURA ZOBOWIĄZANIA DO PODJĘCIA LECZENIA ODWYKOWEGO

Wiele osób boryka się z problemem nadużywania alkoholu. Uzależnienie od alkoholu jest chorobą, która prowadzi do wyniszczenia organizmu i zmian w funkcjonowaniu zarówno rodzinnym jak i społecznym. Konsekwencja nałogowego picia nie tylko dotyka osobę pijącą, ale także jej otoczenie, współmałżonka, dzieci oraz rodzinę. Cierpienie rodziny jest połączone z bezradnością jakiejś doświadczają. Osoby uzależnione bardzo często nie identyfikują się z problemem, nie dostrzegają go, nie chcą poddać się konsultacji, terapii. Tłumaczą swoje szkodliwe picie np. problemami w pracy, próbując tym samym się usprawiedliwić i wyprzeć problem, nie zauważając przy tym konsekwencji picia. W takiej sytuacji rodziny tych osób samodzielnie podejmują próby naprawy swojej sytuacji życiowej. W przypadku uzależnienia od alkoholu bez profesjonalnej, fachowej pomocy wykwalifikowanych osób nie wiele się uda zdziałać.

*Ciąg dalszy na kolejnej stronie*

**CO MOGĘ?**

Pierwszym krokiem jest zgłoszenie osoby uzależnionej do Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (GKRPA). Zgłoszenia można dokonać bezpośrednio do Pełnomocnika burmistrza ds. profilaktyki i uzależnień. Przyjmowanie stron odbywa się w godzinach pracy Pełnomocnika: Poniedziałek i Środa 8:00 – 15:00, Piątek 8:00 – 14:00. Telefon (czynny w godzinach pracy): **12 256 50 08**. Podczas pierwszego kontaktu osoba zgłaszająca otrzymuje wsparcie, niezbędne informacje oraz wskazówki do dalszego postępowania wobec osoby nadużywającej alkoholu. W trakcie spotkania wypełniany jest wniosek o podjęcie działań wobec osoby nadużywającej alkoholu. Wnioskować ma prawo każdy, kto ma uzasadnione podejrzenie, że dana osoba jest uzależniona, zatem może to być współmałżonek, rodzic, sąsiad, nauczyciel, policjant itp.

Osoby wnioskujące zapewniamy o anonimowości i poczuciu bezpieczeństwa. Dalsze działania podejmowane są wyłącznie przez członków GKRPA.

**PRZEBIEG PROCEDURY**

Procedura sądowego zobowiązania do podjęcia leczenia odwykowego jest wszczynana na wniosek GKRPA lub prokuratora. Taką możliwość daje Ustawa z dnia 26 października 1982 roku o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (t.j. Dz.U. z 2016 r. poz. 487 z późn. zm.). Powyższą procedurę wdraża się wobec osób uzależnionych od alkoholu, które w związku z nadużywaniem alkoholu przyczyniają się również do rozkładu życia rodzinnego, demoralizują małoletnich, uchylają się od pracy albo systematycznym zakłócaniem spokoju lub porządku publicznego. Poniżej zamieszczam etapy przebiegu procedury.

1. Wezwanie osoby nadużywającej alkoholu na rozmowę z członkami Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.
2. Skierowanie osoby pijącej ryzykownie i szkodliwie na badanie przez biegłego w celu wydania opinii w przedmiocie uzależnienia od alkoholu i wskazania rodzaju zakładu leczniczego.
3. Sporządzenie dokumentacji niezbędnej do wszczęcia postępowania sądowego.
4. Złożenie wniosku do sądu rejonowego i wszczęcie postępowania.
5. Sąd wydaje postanowienie. Zobowiązany powinien stawić się we wskazanej placówce w wyznaczonym terminie. Jeżeli tego nie zrobi, sąd może zarządzić doprowadzenie przez policję. Zobowiązanie jest ważne przez okres dwóch lat. W tym czasie policja na zlecenie sądu może nawet kilkukrotnie dowozić daną osobę do placówki.

Tekst: Magdalena Jachimczak

**Jeśli żyjesz z osobą uzależnioną i chcesz pomóc sobie, dzieciom, a także osobie uzależnionej, możesz skorzystać z procedury i zgłosić problem. Zapraszamy do Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Świątnikach Górnych**

**Przystąpienie Gminy Świątniki Górne do Programu „Gmina Przyjazna Seniorom i Ogólnopolska Karta Seniora”**

W lipcu 2021 r. Gmina Świątniki Górne przystąpiła do Programu „Gmina Przyjazna Seniorom i Ogólnopolska Karta Seniora” podpisując porozumienie o partnerstwie ze Stowarzyszeniem Manko z Krakowa, które jest też wydawcą magazynu „Głos Seniora”.

Program „Ogólnopolska Karta Seniora” jest programem przeznaczonym dla Seniorów zamieszkałych na terenie całej Polski, w tym dla mieszkańców gminy Świątniki Górne, którzy dzięki posiadanej karcie, będą mogli skorzystać z promocji przygotowanych przez Stowarzyszenie Manko oraz partnerów Programu. Karta Seniora skierowana jest dla mieszkańców naszej gminy, w wieku powyżej 60 roku życia. Karta jest bezpłatna i wydawana na czas nieokreślony (bezterminowa).

Kartę Seniora można odebrać; w siedzibie Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Świątnikach Górnych ul. Krakowska 2 oraz w siedzibie Klubu Senior+ Ochojno ul. Jagiellońska 11, w godzinach urzędowania.

**JAKIE KORZYŚCI DAJE KARTA SENIORA?**

Karta ta upoważnia do zniżek w wielu instytucjach i punktach w całej Polsce, w tym m.in. sanatoriach, uzdrowiskach, przychodniach, gabinetach rehabilitacji, instytucjach zdrowia i kultury (kina, teatry, muzea, klubokawiarnie) hotele, SPA, prywatne poradnie i przychodnie medyczne, szkoły językowe, restauracje, kwaciarnie i wiele innych przedsiębiorstw i firm. Lista wszystkich ponad 2500 punktów honorujących Ogólnopolską Kartę Seniora znajduje się na stronie internetowej [www.glosseniora.pl/strona/oks](http://www.glosseniora.pl/strona/oks). W celu uatrakcyjnienia oferty Karty Seniora zachęcamy Seniorów z terenu Gminy Świątniki Górne do wskazania firm z naszego regionu, w których chcieliby mieć rabaty (zgłoszenia należy dokonać w GOPS Świątniki Górne tel: 12 270 42 26 wew. 17 lub 18 lub do MANKO tel: 12 429 37 28, e-mail: [gps@manko.pl](mailto:gps@manko.pl)). Na Państwa wniosek Stowarzyszenie MANKO wystąpi do tych firm o przystąpienie do programu i ofertę zniżek dla seniorów. Celem jest stworzenie bogatej lokalnej oferty ze zniżkami, do których Karta Seniora będzie uprawniała w najbliższym regionie.

Zapraszamy do współpracy także firmy, przedsiębiorców i organizacje działające na terenie Gminy Świątniki Górne, które chcą zostać Partnerem programu. Jak firma może zgłosić się do programu Ogólnopolska Karta Seniora? Przedstawiciel firmy wypełni formularz zgłoszeniowy – znajdujący się na stronie:

<https://glosseniora.pl/informacje-dla-przedsiębiorcow/> i odeśle go na adres Stowarzyszenia MANKO ul. Słowackiego 46/30, 30-018 Kraków lub drogą mailową: [marketing@manko.pl](mailto:marketing@manko.pl).

Program Ogólnopolska Karta Seniora jest programem autorskim Stowarzyszenia MANKO, które od 20 lat podejmuje wiele inicjatyw, mających na celu poprawę jakości życia, zdrowia i bezpieczeństwa seniorów. Środki na jego prowadzenie pozyskujemy od gmin partnerskich, sponsorów i z darowizn.

Tekst: Agnieszka Budek-Bartosz